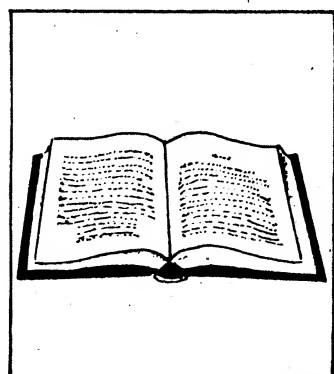
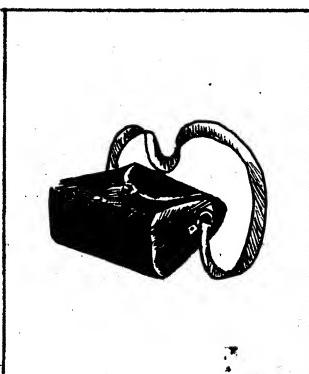
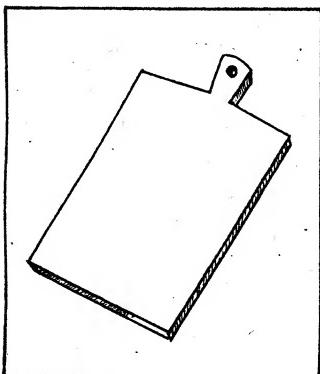
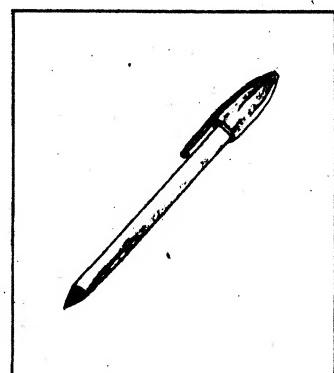
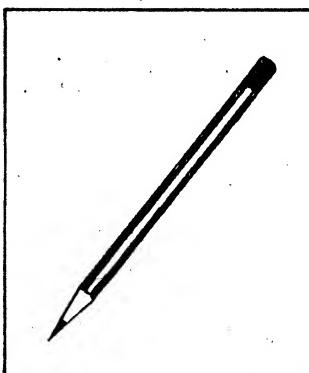
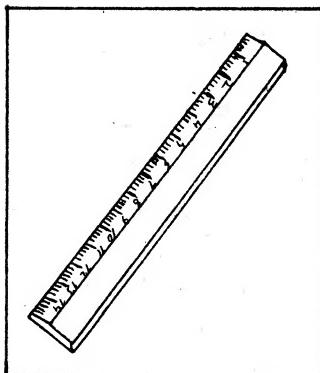
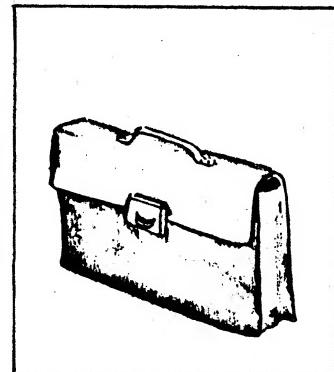


نام هر رسم گفته شود ؟ از هر کدام چی کار گرفته میشود ؟

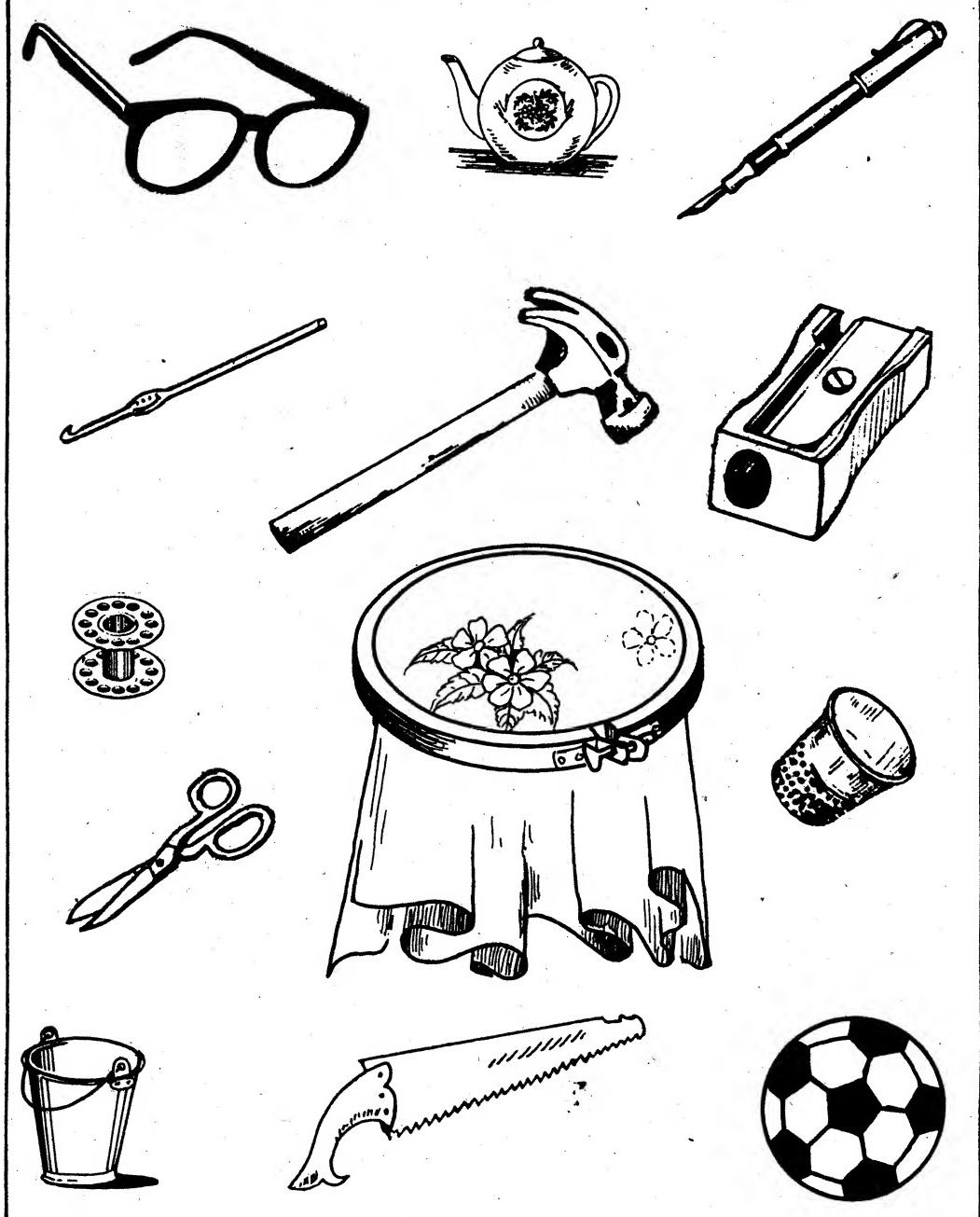


مشق شود :

ک ک ک ک ک ک ک ک

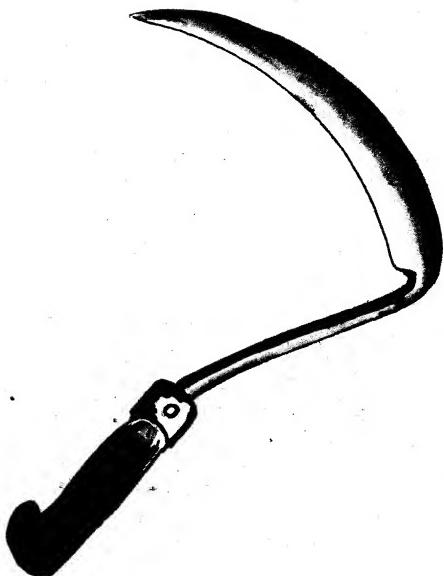
ک ک ک ک ک ک ک ک

نام هر رسم گفته شود؛ از هر کدام چی کار گرفته میشود؟



س س س س س س س س

## نام رسم گفته شود :



# داس

داس داس

حرفها جداً تلفظ شوند :

د ب ا

مشق شود :

3 3 3 3 3 3 3 3

سیم

نام رسم گفته شود :

# داش

## داش داش



حرفها جدا جدا تلفظ شوند :

# داش

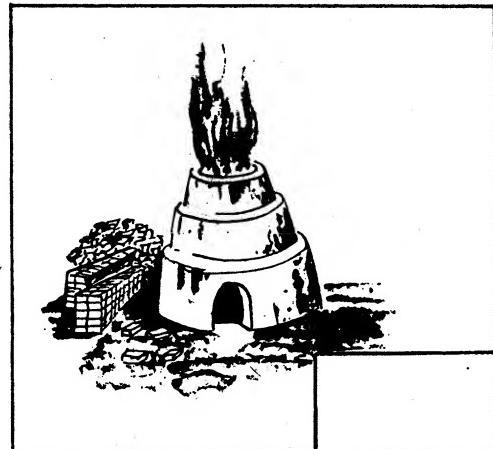
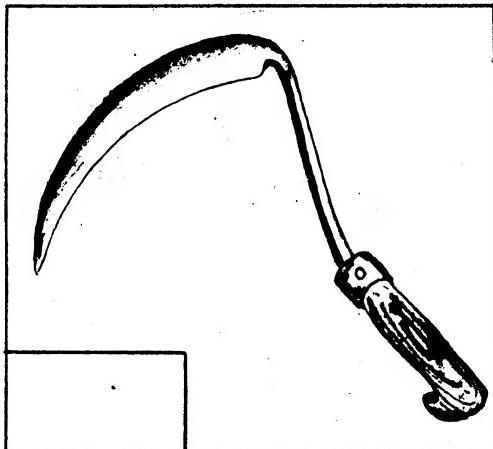
مشق شود :

د

ا

ش

نام هر رسم در زیر آن نوشته شود :



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

دادا

داد

داس

داش

داس داد .

دادا داس داد .

مشق شود :

داش

داس

نام رسم گفته شود ؟ حرف [و] تلفظ شود :



دوا  
و

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

دادا

داد

دوا

دوا داد .

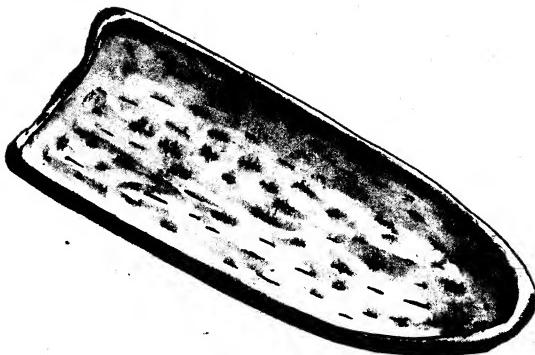
دادا دوا داد .

مشق شود :

دوا داد .

نام رسم گفته شود؟ حرف [ذ / ن] تلفظ شود :

ن  
ان  
ذ  
ن



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

نداد

نانوا

داد

دوا

دادا نان داد .

دادا نان نداد .

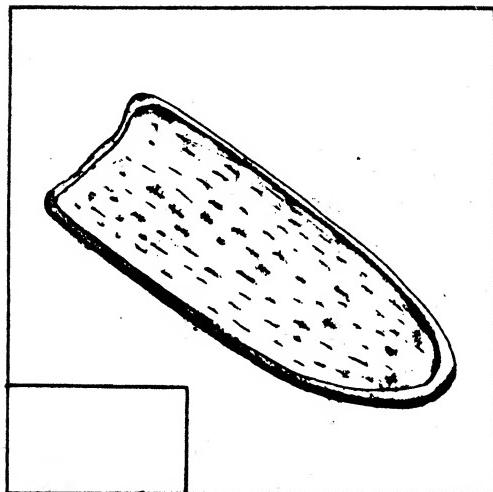
نانوا نان داد .

مشق شود :

ن  
ان

ن  
انوا

نام هر رسم در زیر آن نوشته شود :



از حرفها کلمه ساخته شود :

ذاد

ذا نوا

ذان

جمله ها خوانده شوند ؟ جمله آخر تکمیل شود :

دادا داس داد .

دادا دوا داد .

دادا نان \_\_\_\_\_ .

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ر] تلفظ شود :



# رواش

## ر

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

نداد

ندارد

دارد

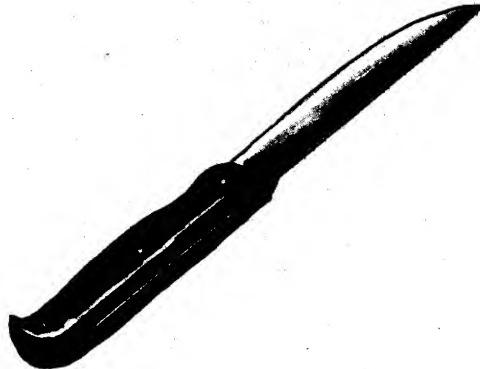
رواش

دادا رواش دارد .  
نانوا رواش ندارد .  
نانوا دوا نداد .

مشق شود :

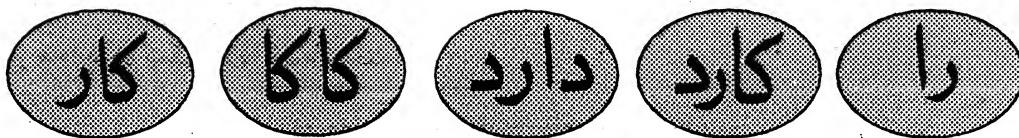
دادا رواش دارد .

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ک / ک] تلفظ شود :



کارد  
ک

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :



کاکا کارد دارد .

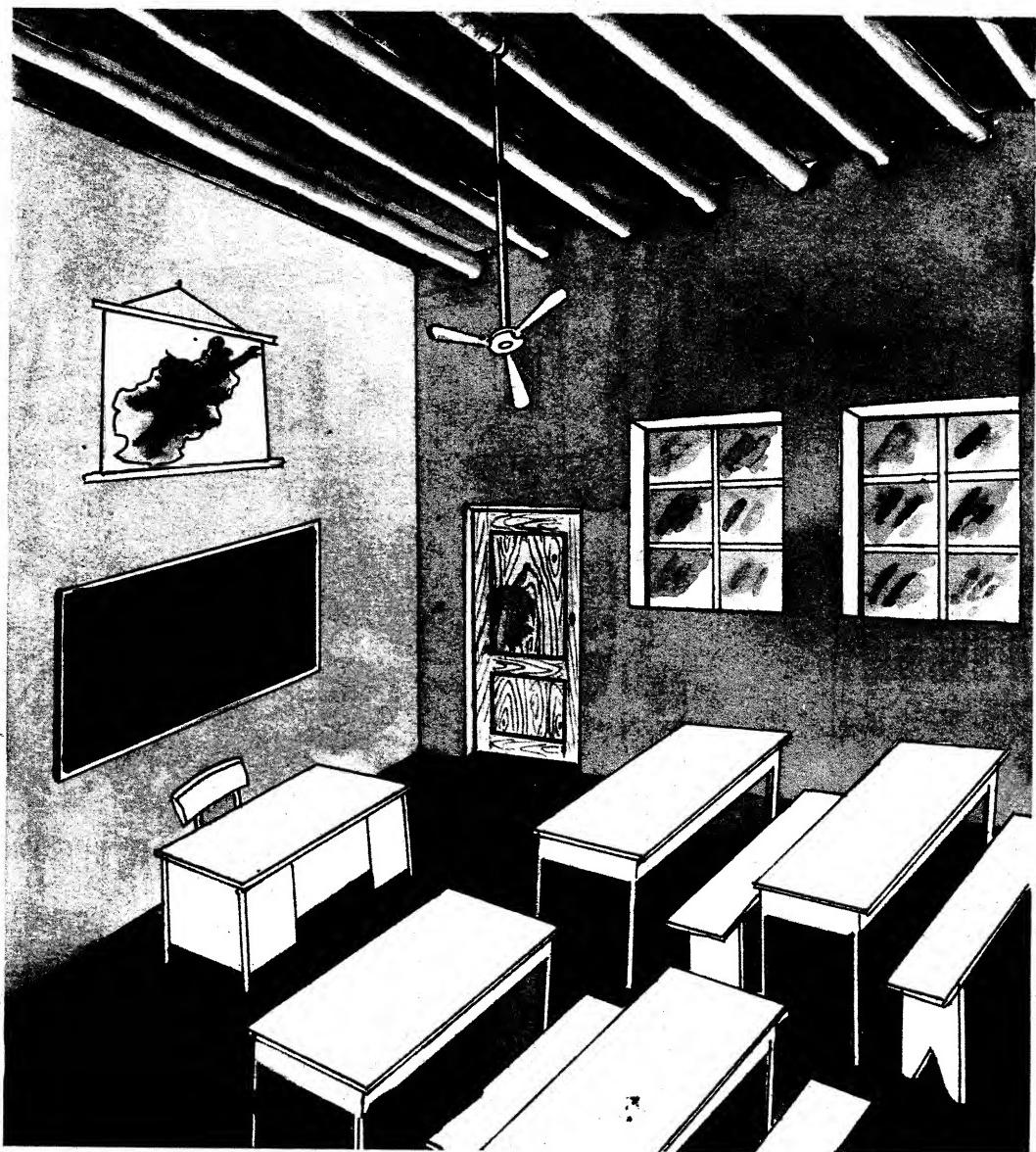
کاکا دادا را کارد داد .

کاکا کارد را کار دارد .

مشق شود :

کاکا کارد دارد .

در رسم کدام چیزها دیده میشوند؟ در باره هر چیز بحث شود:



مشق شود:

جمله ها با کلمه های مناسب تکمیل شوند :

کار

دادا

دارد

دوا

داد

داش دارد .

کا کا ندارد .

دادا کا کا را دوا

از هجا ها به کمک حرفها کلمه ساخته شود :

ن	ک	ش
---	---	---

دا	نا	شد.
----	----	-----

از حرفها کلمه ساخته شود :

ک	ر	د

ش	ک	ر

ش	ا	د

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ت / ت] تلفظ شود :



تاک

ت ت

كلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

تا

شش

شاند

داشت

کا کا تاک داشت .

کا کا تاک شاند .

کا کا شش تا تاک شاند .

مشق شود :

کا کا تاک داشت .

نام رسم گفته شود؛ حرف [ج / ج] تلفظ شود :



جک

ج

كلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

نداشت

تاج

جواد

جک

جواد جک داشت .

تاج جک نداشت .

جواد تاج را جک داد .

مشق شود :

جواد جک داشت .

جایهای خالی کلمه‌ها با حرفهای داخل چوکات پر شوند . به نمونه توجه شود :

ج ج

ان	جان
ذ	دار
	وان
	روا

ت ت

س	ستار
	ار
	دس
	دش

کلمه‌ها خوانده و نوشته شوند :

دشست

دست

ستار

تار

جان

چوان

نجل

تاج

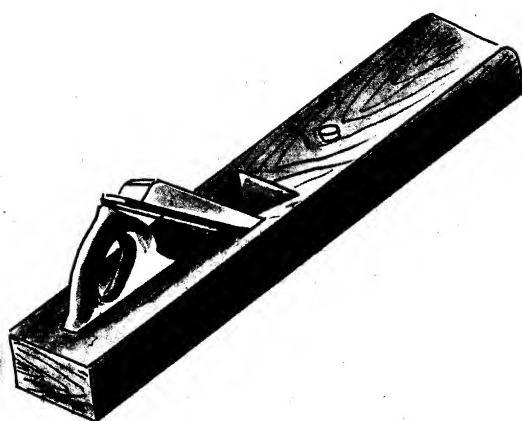
جمله‌ها خوانده شوند :

تاج تار در دست دارد .

نجار کار کرد .

تاج در دشت کار داشت .

نام رسم گفته شود؟ حرف [ه / ه] تلفظ شود:



# رنده

## ۴ ۵

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

دسته

دست

نجار

رنده

نجار رنده دارد.

نجار رنده در دست دارد.

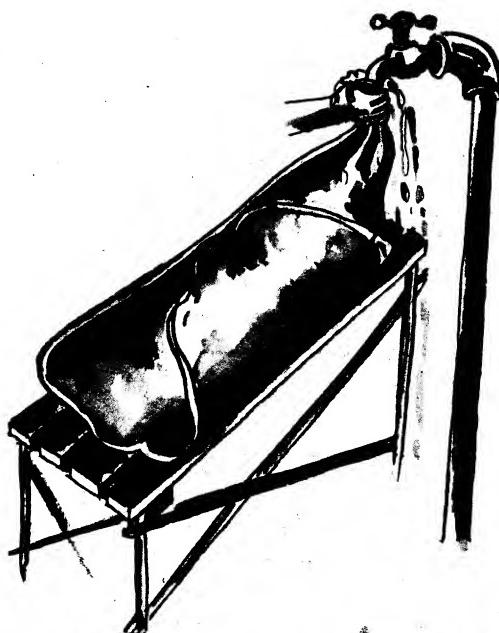
نجار رنده کار دارد.

رنده دسته دارد.

مشق شود:

رنده دسته دارد.

نام رسم گفته شود ؟ حرف [م / م] تلفظ شود :



# مشک

م ه

كلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

ماما

دارم

من

مشک

من مشک دارم .  
ماما مشک داشت .  
ماما دادا را مشک داد .  
دادا مشک را کار دارد .

مشق شود :

ماما مشک دارد .

خانه های خالی با کلمه های مناسب پر شوند . به نمونه توجه شود :

نان	کارد	جواد	ماما	داش	das
جک	من	نجار	رواش	کار	ندارد

ک	م	ج	د
			das

حروفهای نخستین کلمه ها به یکی از حروفهای داخل چوکات تبدیل شوند . به نمونه توجه شود :

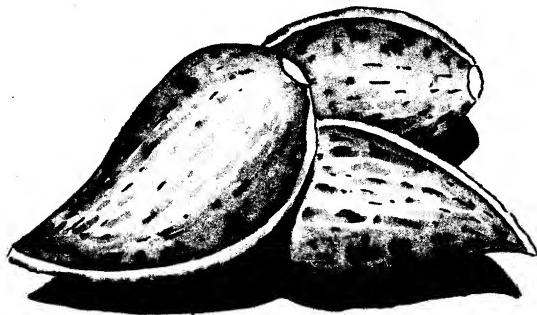
د	ک	ر	م	ج	ن
---	---	---	---	---	---

رنده داشت کار دام

--	--	--	--

حروفهایی که خوانده شده اند ، نوشته شوند :

نام رسم گفته شود؛ حرف [ب / ب] تلفظ شود:



# بادام

ب

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

ماند

سبد

نواب

به

با با

با با بادام دارد.

با با به نواب بادام داد.

نواب بادام را در سبد ماند.

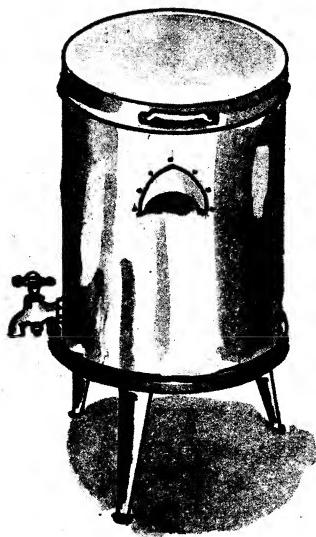
از هجاهای کلمه ساخته شود:

ما	ن	د	ه

ت	و	ا	ب

ب	ا

نام رسم گفته شود؟ حرف [آ] تلفظ شود:



# آبدان

آ

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

آن آن

آمد آمد

آدم آدم

آب آب

آدم آمد.

آن آدم آبدان دارد.

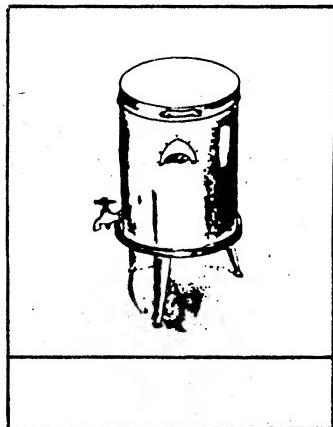
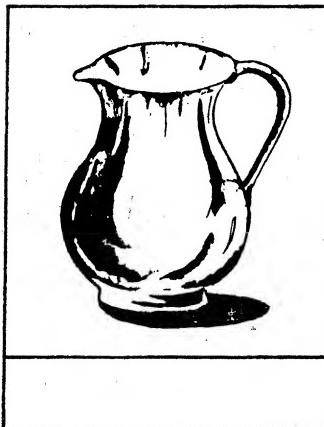
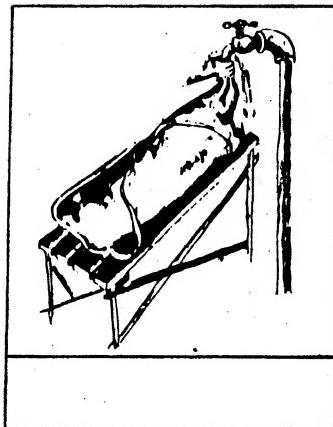
آبدان آب دارد.

آن آبدان آب دارد.

مشق شود:

آبدان آب دارد.

نام هر رسم در زیر آن نوشته شود :



از حرفها کلمه ساخته شود :

آ	ر	د

ب	س	ت	ه

م	ا	ش

آ	ش

کلمه های داخل چوکات در جایهای خالی جمله ها به کار برد و شوند . به نمونه توجه شود :

آبدان آب دارد .

مشک

دارد .

جک

دارد .

نجار

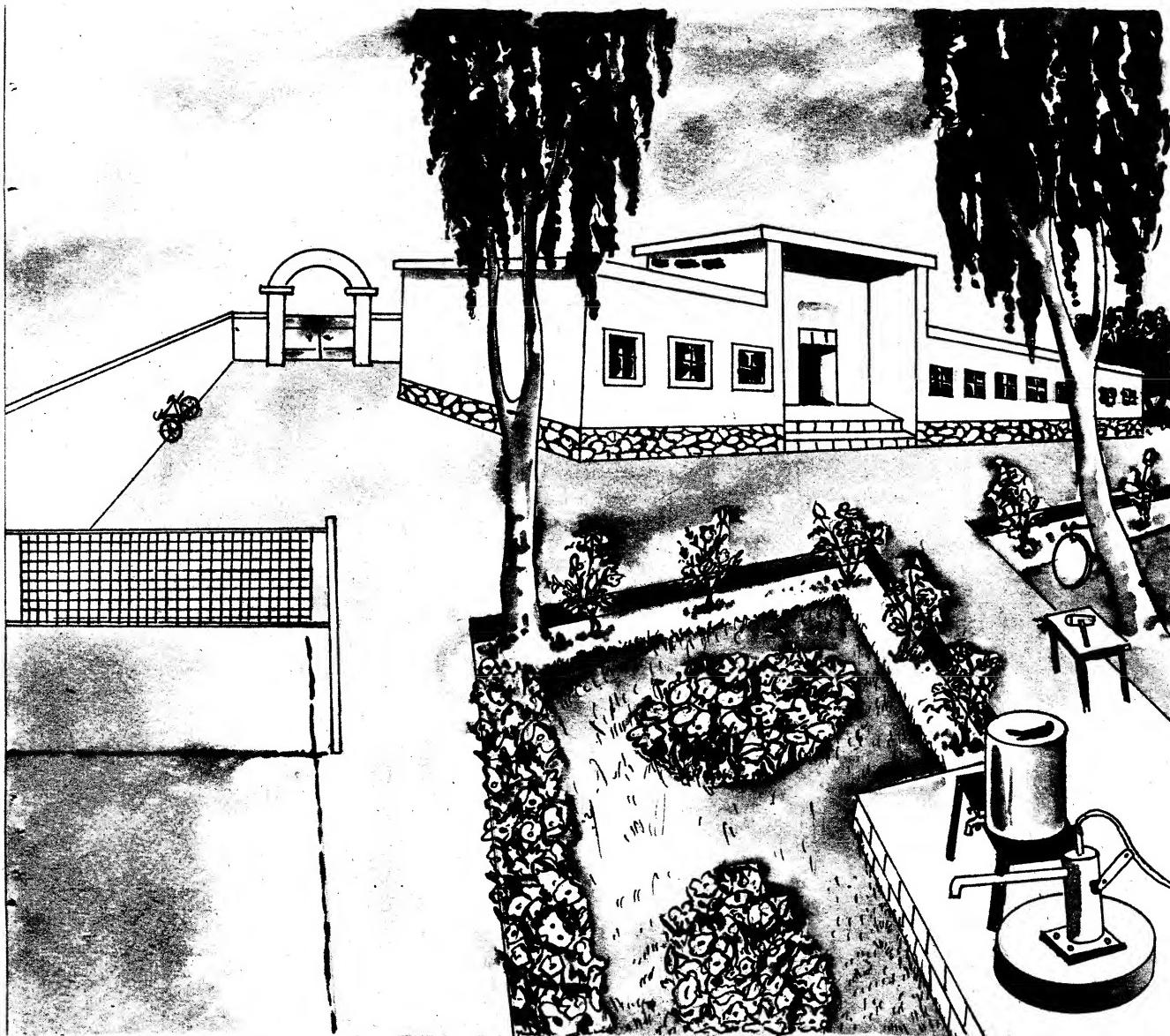
دارد .

نانوا

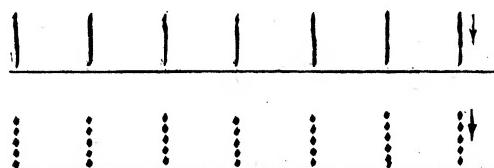
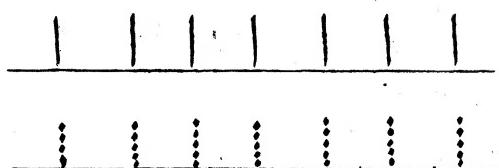
دارد .

رنده
آب
نان

در رسم کدام چیزها دیده میشوند؟ در باره هر چیز بحث شود:



روی نقطه ها از بالابه پایین خط کشیده شود:



نام رسم گفته شود ؟ حرف [ز] تلفظ شود :



زردک

ز

كلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

منه

باز کا کا

زمان

زردک

زمان زردک کاشت .

زمان زردک را آب داد .

زمان به باز کا کا زردک داد .

زردک منه دارد .

مشق شود :

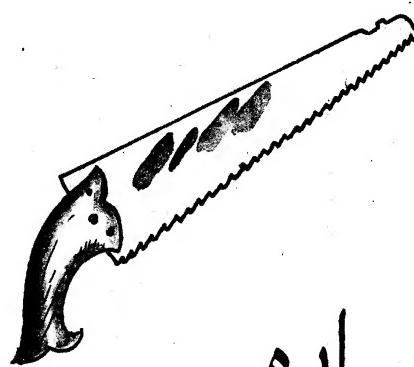
زمان زردک کاشت

نامهای رسمها گفته شوند ؟ حرف [ا] تلفظ شود :



انار

ا



اره

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

اکبر

است

از

اره

انار

آن انار است .

آن اره است .

انار از اکبر است .

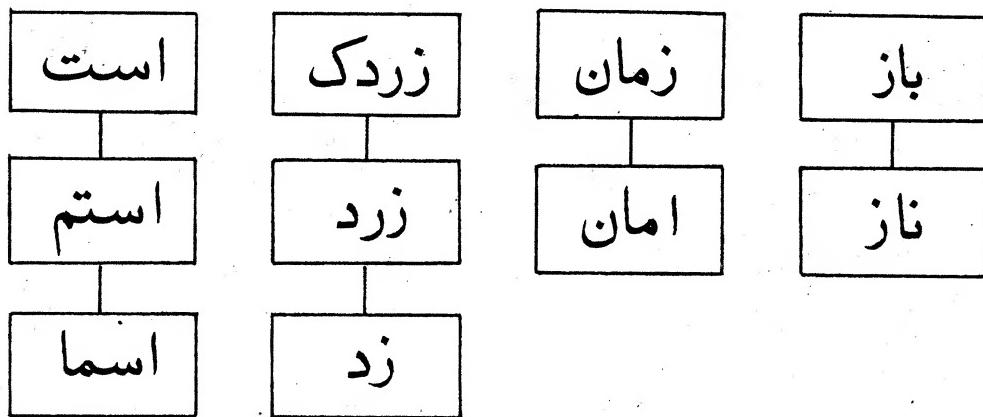
اره از نجار است .

کلمه ها در جمله به کار بردہ شوند :

انار

است

توجه شود که با تغییر دادن، کم کردن یا زیاد کردن حرفها از یک کلمه، کلمه دیگر ساخته شده است:



جمله ها خوانده و نوشته شوند:

ناز به آب دست زد.  
من نجار استم.  
اسما کار کرد.

جمله های پایین با استفاده از جمله های بالاتکمیل شوند:

ناز به آب دست \_\_\_\_.  
من نجار \_\_\_\_\_.  
کار کرد \_\_\_\_\_.  
\_\_\_\_\_

نام رسم گفته شود؛ حرف [گ / گ] تلفظ شود:

# گندم

# گ گ



جمله ها خوانده و نوشته شوند:

اکبر گندم کاشت .  
اکبر گندم را آب داد .  
اکبر گندم را آرد کرد .  
اکبر آرد را به نانوا داد .

حرف [گ] در آخر هجاها چسبانده شود و از آنها کلمه های نوشته شود . به نمونه توجه شود :

سگ

س بگ

سد گ

رث گ

نام رسم گفته شود ؛ حرف [و] تلفظ شود :

# اونگ

و



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

آورد

سرور

اونگ

سرور اونگ آورد .

سرور اونگ را به اسما داد .

اسمای اونگ را کار دارد .

مشق شود :

سرور اونگ آورد .

\* اونگ تلفظ عامیانه هاون است .

جمله‌ها خوانده و نوشته شوند :



## ناکِ مزه‌دار

سرور ناک آورد .

سرور ناکِ مزه‌دار آورد .

آبدان آب دارد .

من آبِ آبدان را کار دارم .

نانوا تواب نام دارد .

توابِ نانوا نان دارد .

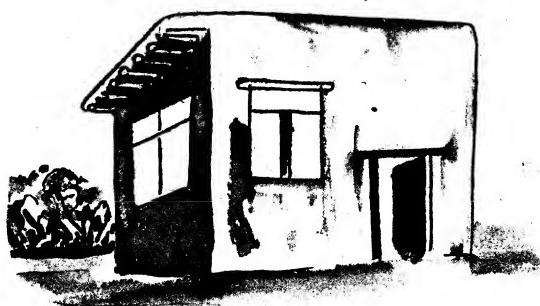
عبارت‌ها خوانده و نوشته شوند :

توابِ نانوا	مشکِ آب	جکِ آب	سبدِ بادام
-------------	---------	--------	------------

مثل عبارتهای بالا چند عبارت دیگر ساخته / نوشته شود :

--	--	--	--

نام رسم گفته شود؟ حرف [خ/خ] تلفظ شود:



خانه  
خ

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

دروازه

ساخت

تخته

اختر

. اختر خانه ساخت.

. اختر دروازه ساخت.

. اختر دروازه را از تخته ساخت.

. اختر خانه دارد.

از حرفها کلمه ساخته شود:

ش	ا	خ

س	خ	ت

خ	ا	ر

نام رسم گفته شود ؟ حرف [و] تلفظ شود :



# کوزه

و

كلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

سرو

انداخت

شست

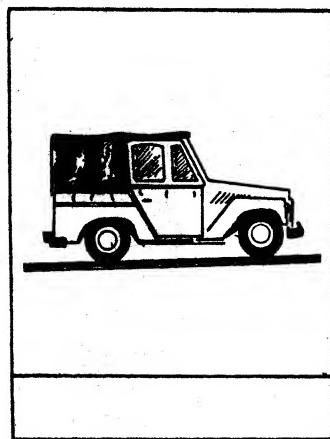
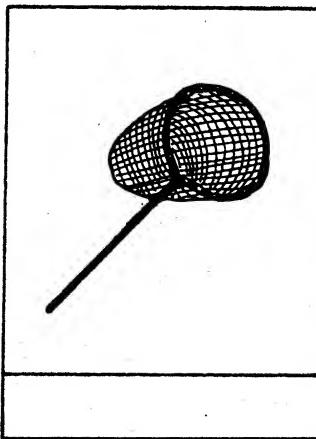
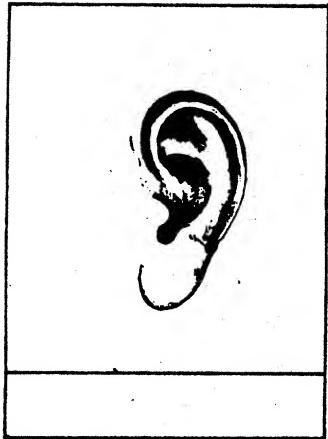
نازو

نازو کوزه را شست . در کوزه آب  
انداخت . نازو سرکوزه را بسته کرد . نازو  
کوزه را در خانه ماند .

مشق شود :

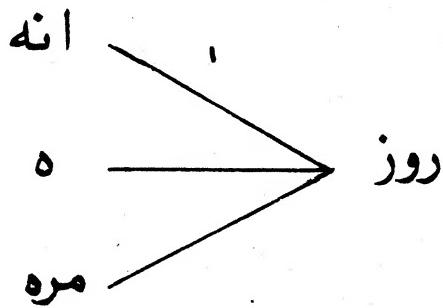
نازو کوزه را شست

نامهای رسمها از چوکات پایین پیدا و در زیر آنها نوشته شوند :



موتر	کوزه	گوش	شاخ	تور
------	------	-----	-----	-----

با افزودن اجزای دیگر بر کلمه [روز] ، کلمه های نوشته شود :



جمله ها خوانده و نوشته شوند :

روز روشن است .

نازو کار روزمره را کرد .

نازو روزه دارد .

نازو روزانه کار دارد .

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ی] تلفظ شود :



# میز

## ی

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

دوست

میزند

میخ

میکند

میسازد

نجار میز میسازد .

نجار میز را از تخته میسازد .

نجار تخته را اره میکند .

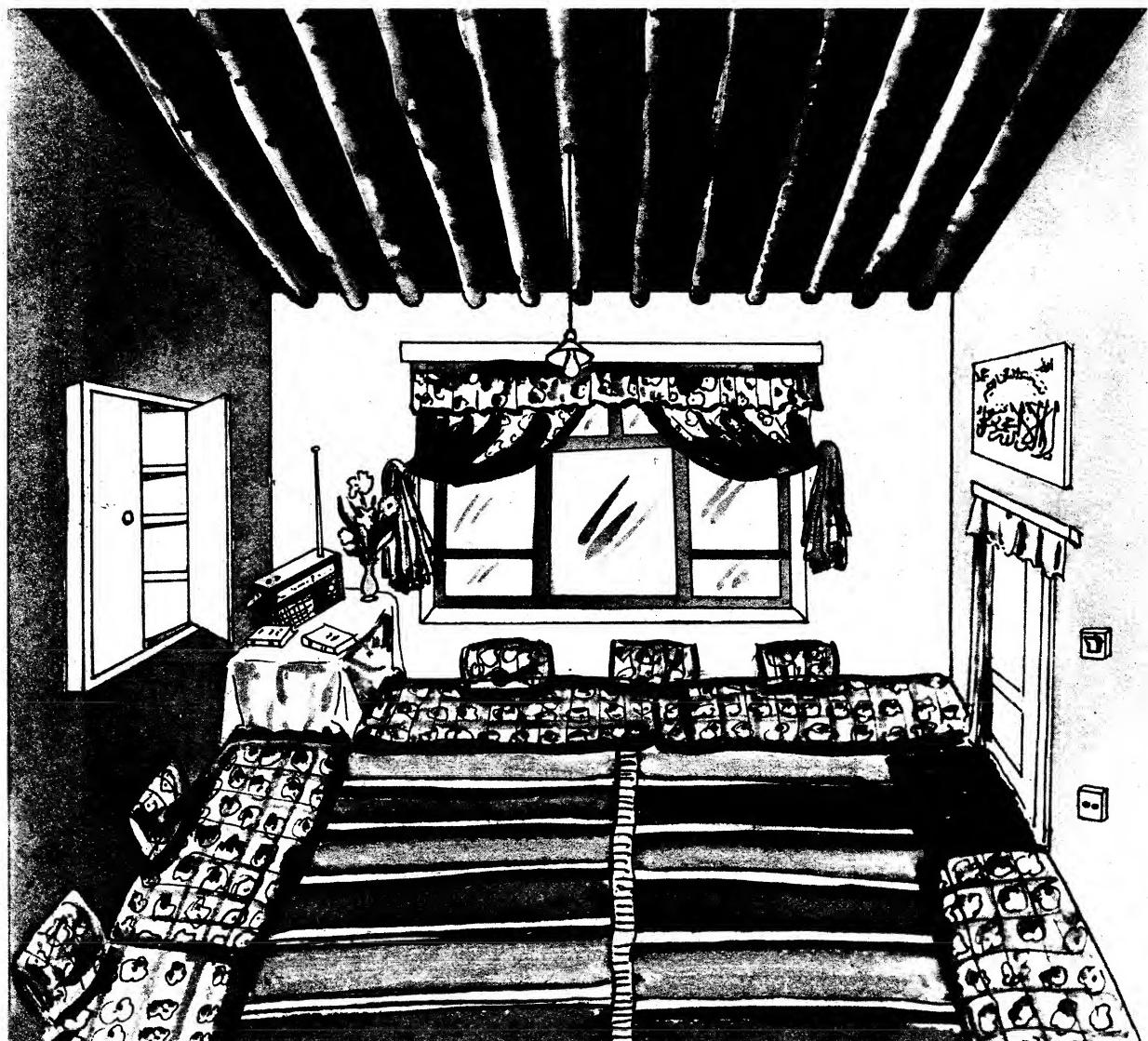
نجار تخته را میخ میزند .

نجار کار کردن را دوست دارد .

مشق شود :

نجار میز میسازد

این تصویر چیست؟ چیزهایی که در آن دیده میشوند به چی کار می‌آیند؟

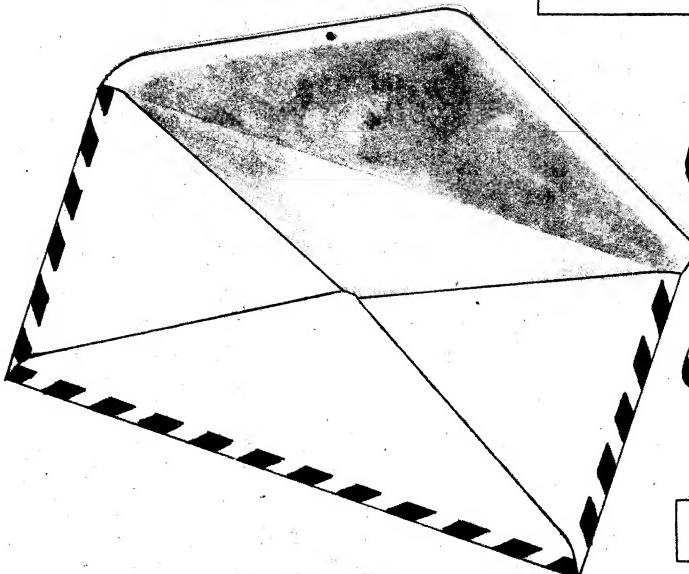


: مشق شود

/ / / / /      / / / / ۶

نام رسم گفته شود؛ حرف [پ / پ] تلفظ شود:

پاکت  
پ



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

بازار

پدر

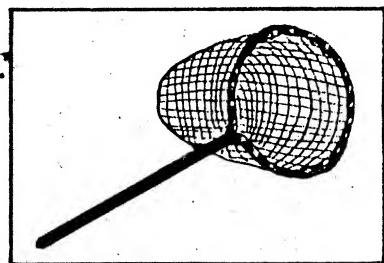
پاکت

پدر نازو از بازار پاکت آورد. پاکت را به نازو داد. نازو پاکت را کار دارد.

به کمک کلمه تکراری [تور] و رسم توب کلمه [توب] خوانده شود:

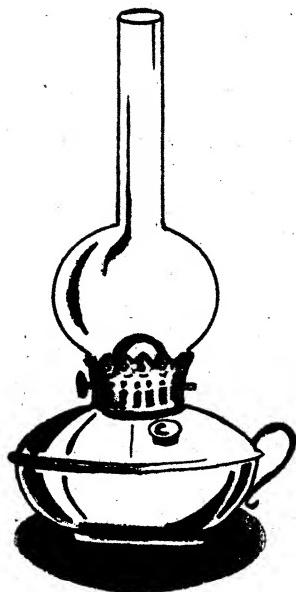


توب



تور

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ل / ل] تلفظ شود :



لمپه

ل ل

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

روشن

کمال

پلتہ

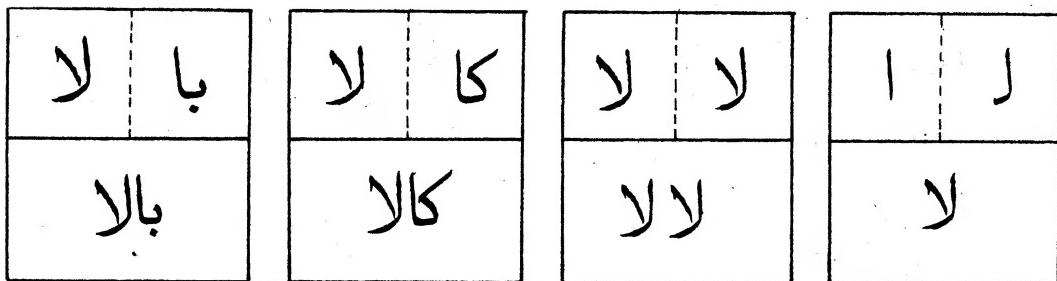
تیل

لمپه تیل و پلتہ نداشت . . کمال تیل  
و پلتہ آورد . کمال در لمپه تیل انداخت .  
کمال لمپه را روشن کرد .

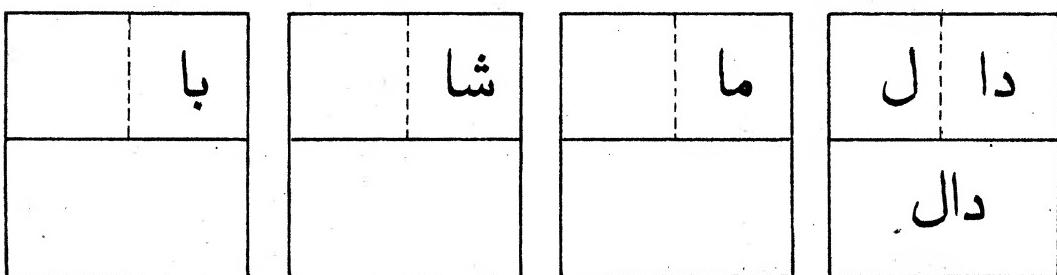
املا گفته شود :

کمال لمپه را روشن کرد .

حروفهای [ل] و [ا] ترکیب شوند و کلمه [لالا] ساخته شود . سپس ، هجای [لا] با هجاهای [کا] و [با] ترکیب شود و کلمه های [کالا] و [بالا] ساخته شود / نوشته شود :



با افزودن حرف [ل] در آخر هجاهای کلمه های نو ساخته شود. به نمونه توجه شود :



جمله ها خوانده شوند :

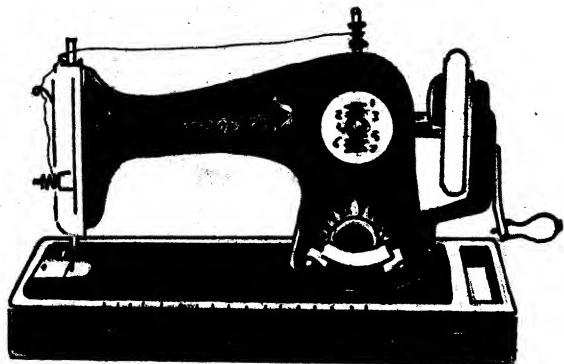
لالا دال آورد.

لالا کالا آورد.

لالا مال خانه را دوست دارد.

نازو شال زرد دارد.

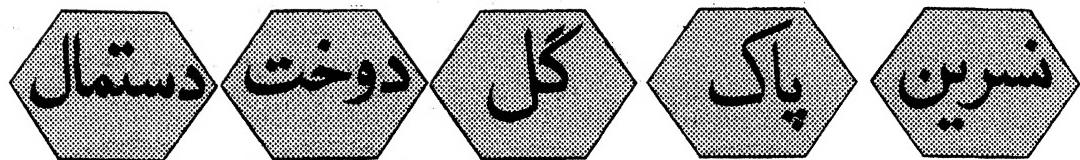
نام رسم گفته شود ؟ حرف [ب] تلفظ شود :



# ماشین

ب

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :



نسرين ماشين را پاک کرد . نسرين با ماشين  
کالا دوخت . نسرين دستمال نازو را دوخت .  
نسرين در دستمال نازو گل دوخت .

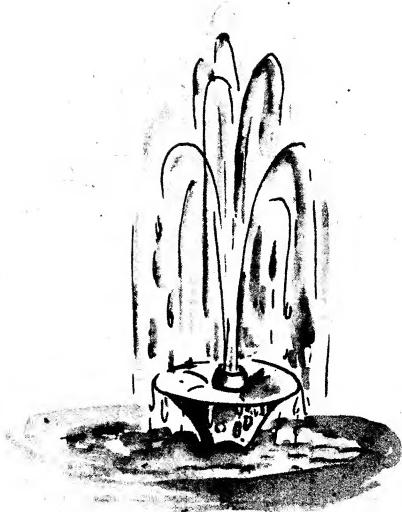
به ترکیب کلمه ها توجه شود . معلم توضیحات بدهد :

دست	گل
دست پاک	گل دار
دستپاک	گلدار

دستپاک گلدار

دستمال گلدار

نام رسم گفته شود؟ حرف [ف/ف] تلفظ شود:



# فواره

## ف ف

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

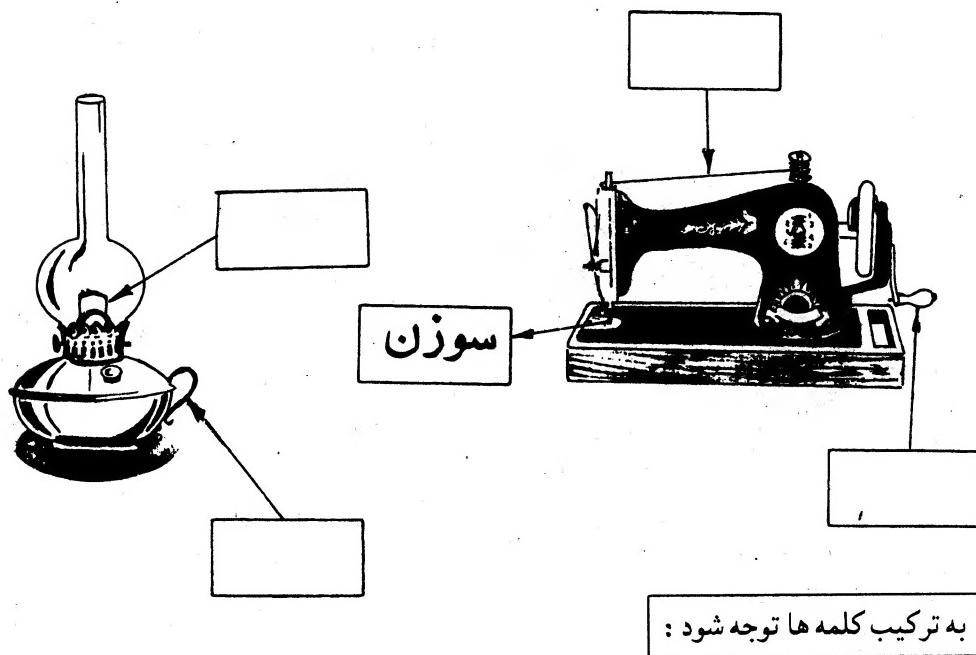
تماشا رفت دیدن نل اشرف

نازو به دیدن فواره رفت . اشرف نل  
فواره را باز کرد . از فواره آب آمد .  
نازو فواره را تماشا کرد .

مشق شود :

ashraf nel fowareh ra baaz kard .

نامهای اجزای رسمها نوشته شوند. به نمونه توجه شود :



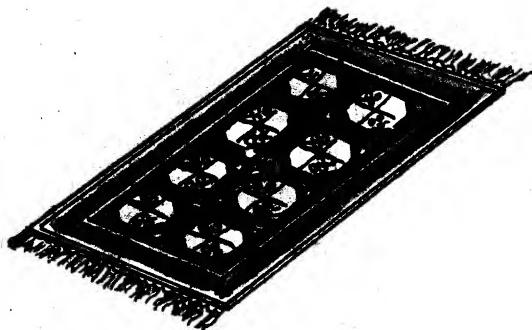
کرد  
ند  
رفت

جمله ها خوانده و نوشته شوند :

نسرين ماشين را پاک کرد .  
نسرين و نازو ماشين را پاک کردند .  
نازو و اشرف به ديدن فواره رفتند .

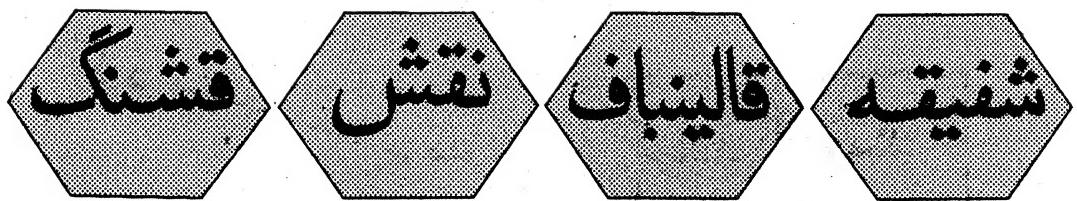
نام رسم گفته شود؛ حرف [ق / ق] تلفظ شود:

# قالین



و ق

كلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

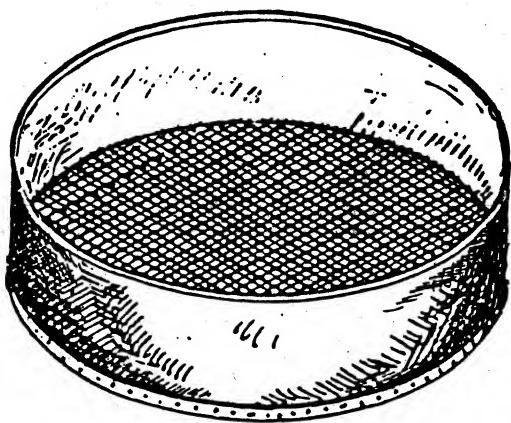


شفیقیه قالینباف است. شفیقیه در قالین  
گل و نقش انداخت. گل و نقش قالین  
را قشندگ ساخت.

مشق شود:

شفیق پدر شفیقیه است.

نام رسم گفته شود ؟ حرف [غ غ غ غ] تلفظ شود :



# غلبیل

## غ غ غ غ

جمله ها خوانده شوند :

شفیقه در غلبیل گندم انداخت . شفیقه گندم  
را غلبیل کرد . پدر شفیقه گندم را آرد کرد .

كلمه ها خوانده و نوشته شوند :

مرغ

قتغ

بلغان

\* غلبیل تلفظ عامیانه غریال است .

به کمک کلمه های تکراری کلمه های نو خوانده شوند :

روشن	دوست	بال	داش
روغن	دوغ	باغ	داع

جمله ها خوانده و نوشته شوند :

آش داغ است .

کاکا باغ انار دارد .

دوغ مزه دارد :

آش روغن دارد .

کلمه ها در جمله به کار بردہ شوند :

داع

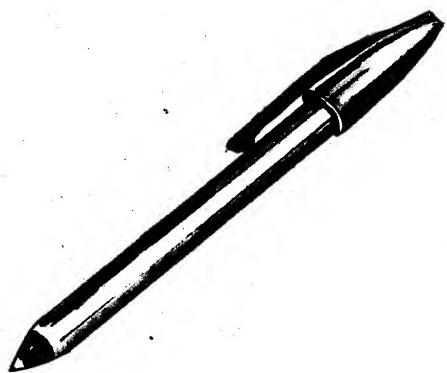
باغ

دوغ

روغن

نام رسم گفته شود؟ حرف [و] تلفظ شود:

# قلم خودکار



و

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

سبز

خوش

خوشنگ

قلم خودکار

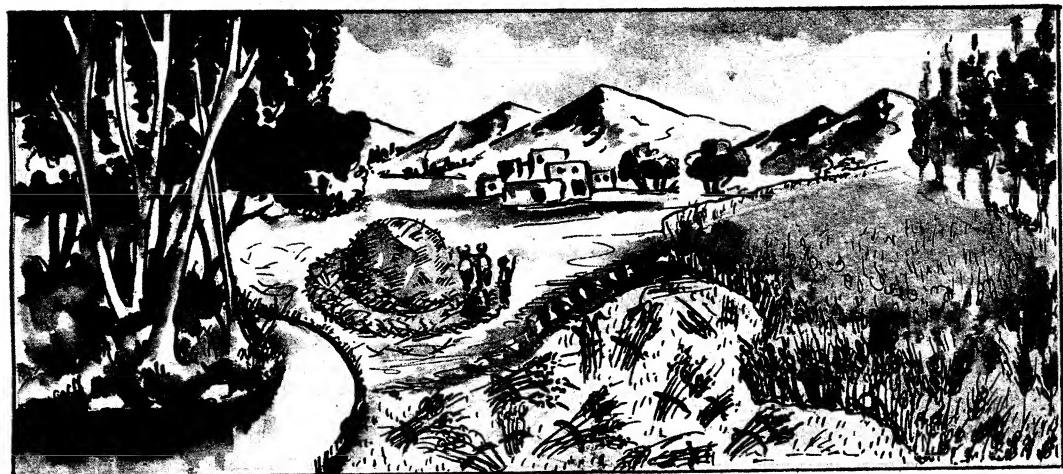
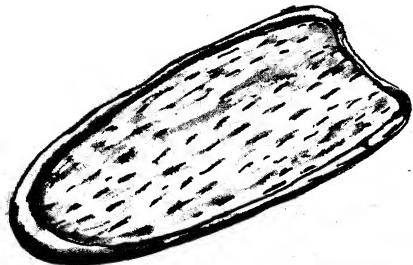
شفیقه قلم خودکار دارد . قلم خودکار شفیقه خوشنگ است . قلم خودکار شفیقه رنگ سبز دارد . شفیقه قلم سبز را خوش دارد .

به ترکیب کلمه ها توجه شود:

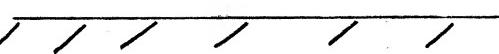
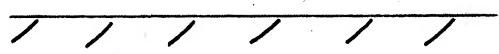
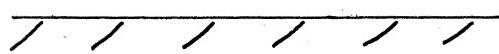
خوش	مزه
خوشمزه	

خود	رنگ
خودرنگ	

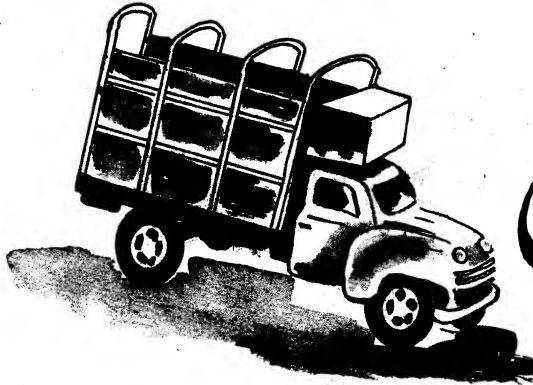
در باره مفهوم رسمها سوال شود . معلم  
شاگردان را در پاسخ گفتن کمک کند :



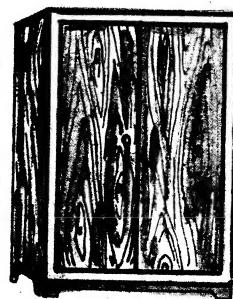
مشق شود :



نامهای رسمها گفته شوند ؟ حرف [ی] تلفظ شود :



ی



لاری

الماری

جمله ها خوانده و نوشته شوند :

نجار الماری میسازد .  
لا لا موتر لاری دارد .

به ترکیب کلمه ها توجه شود :

زردی

نازی

نجاری

سبزی

ی

زرد

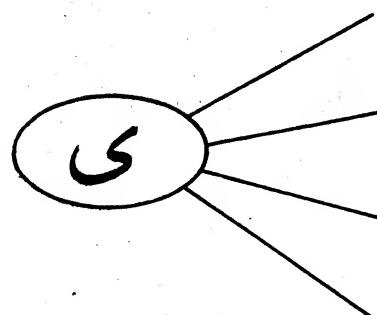
ناز

نجار

سبز

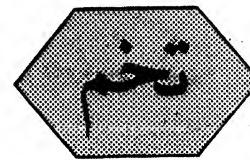
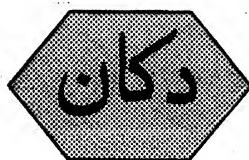
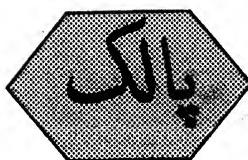
به ترکیب کلمه ها توجه شود ؟ کلمه های نو خوانده شوند :

پاکی  
سنگی  
دوستی  
آبی



پاک - پاک -  
سنگ - سنگ -  
دوست - دوست -  
آب - آب -

کلمه ها و جمله ها به کمک معلم خوانده و نوشته شوند :

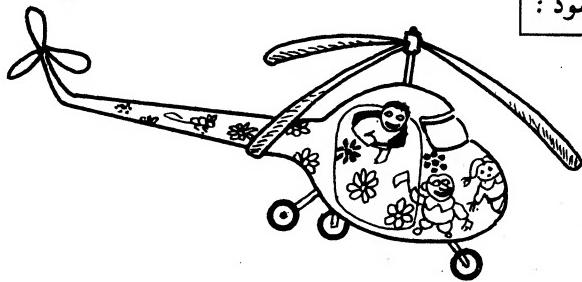


نازی زردی تخم را خوش دارد .  
اشرف در دکان نجاری کار میکند .  
سبزی پالک خوشمزه است .  
اسما دستمال آبی دارد .

املا گفته شود :

نازی زردی تخم را خوش دارد .

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ه / هـ] تلفظ شود :



# هـلیکوپتر

هـ



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

موترک

سامان

شـهـلا

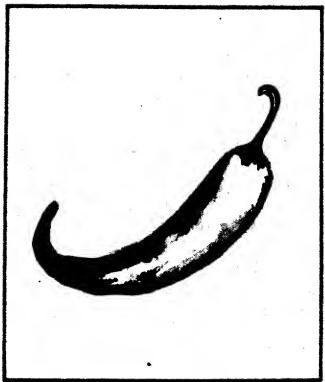
هـادـی

هـادـی و شـهـلا سـامـان باـزـی دـارـند . هـادـی  
هـلـیـکـوـپـتـر و شـهـلا موـتـرـک دـارـد . هـادـی و شـهـلا  
با سـامـان باـزـی خـود باـزـی مـیـکـنـند .

امـلاـگـفـتـهـ شـود :

هـادـی و شـهـلا سـامـان باـزـی دـارـند .

نامهای رسمها گفته شوند؛ حرف [چ / ج] تلفظ شود:



مرچ

چ  
ج



چشم

جمله‌ها خوانده و نوشته شوند:

نازو چشم خود را پاک کرد.

نازو چشم خود را با دستمال پاک کرد.

آش مرچ نداشت.

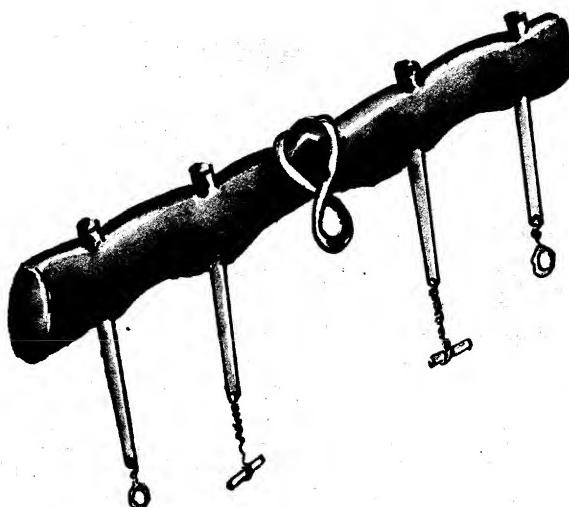
نازو در آش مرچ انداخت.

کلمه‌ها در جمله به کار برده شوند:

چشم

مرچ

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ی] تلفظ شود :



# یوغ

ی

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

چی

یاد

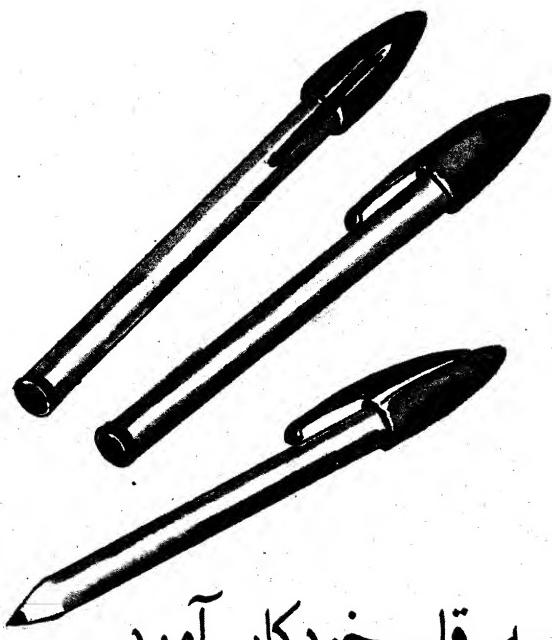
ساختن

یونس

یونس یوغ ساخت . یونس ساختن یوغ  
را یاد دارد . یونس با یوغ کار کرد .

جمله ها / سوالها و جوابها خوانده و نوشته شوند ؟ به علامت آخر آنها توجه شود :

یونس چی ساخت ؟ یونس یوغ ساخت .  
یونس با چی کار کرد ؟ یونس با یوغ کار کرد .



کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

سه	سه
که	که

نازی که بازار رفت سه قلم خودکار آورد .  
نجار سه میز ساخت .

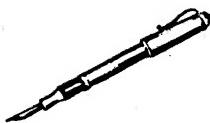
به رسماها توجه شود ؛ جایهای خالی با کلمه های مناسب پر شوند . به نمونه توجه شود :

دسته
تیل
رنگ
آب

آب دارد .



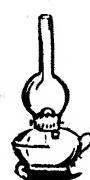
دارد .



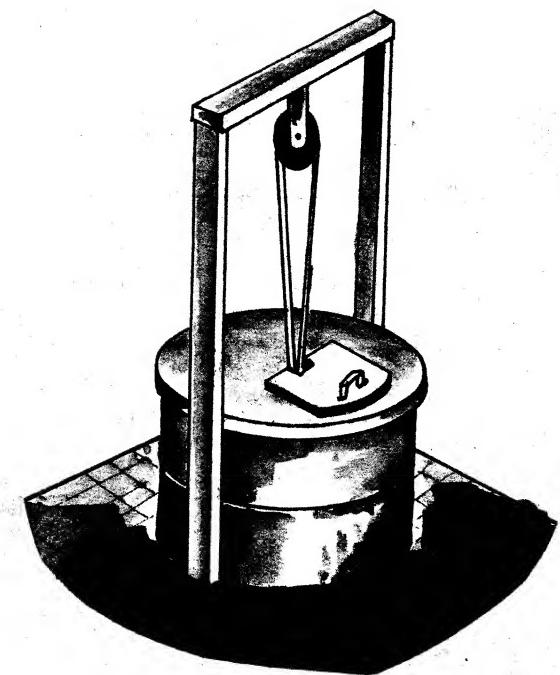
دارد .



دارد .



نام رسم گفته شود ؟ حرف [ه] تلفظ شود :



# چاه

۵

کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

میشود پت دائم نگاه شاه ولی

شاه ولی از چاه آب آورد . شاه ولی چاه را پاک نگاه میکند . شاه ولی سر چاه را دائم پت میکند . سر چاه که پت باشد ، آب آن پاک نگاه میشود .

در کلمه [چاه] حرف [چ] به [ه] تبدیل شود و کلمه نو ساخته شود :

ه	ا	م
ماه		

ه	ا	چ
چاه		

نام رسم گفته شود ؟ حرف [و] تلفظ شود :

# بوت



و

کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

سیاه

بوت

نوریه

بوت

نوریه بوت پاک را خوش دارد . نوریه بوتش را  
دايم پاک نگاه ميکند . نوریه بوتش را  
دايم با رنگ سیاه رنگ ميکند .

حرفهای نخستین کلمه ها به یکی از حرفهای داخل چوکات تبدیل شود . به نمونه توجه شود :

ر	ز	خ	چ	ت	ل	ق
---	---	---	---	---	---	---

ماه

رنگ

دايم

پاک

بوت

توت

برای هر کلمه یک جمله ساخته / نوشته شود ؟ معلم به شاگردان کمک کند :

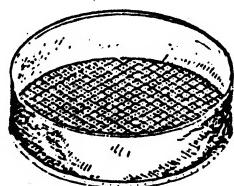
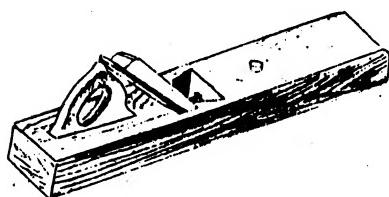
• توت

• خاک

• زنگ

• راه

کدام کلمه ها و رسمها با یکدیگر ارتباط دارند ؟



گندم

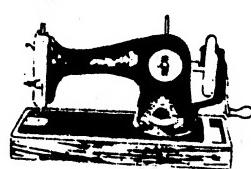
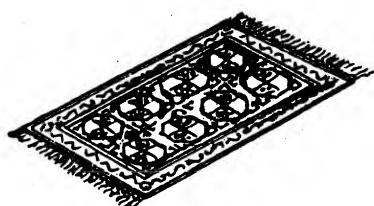
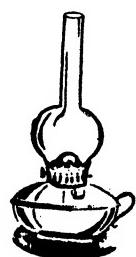
تار

نجار

پلته

آب

نقش



نام رسم گفته شود ؟ حرف [ی] تلفظ شود :



پای

ی

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

چای

برای

نور

درد

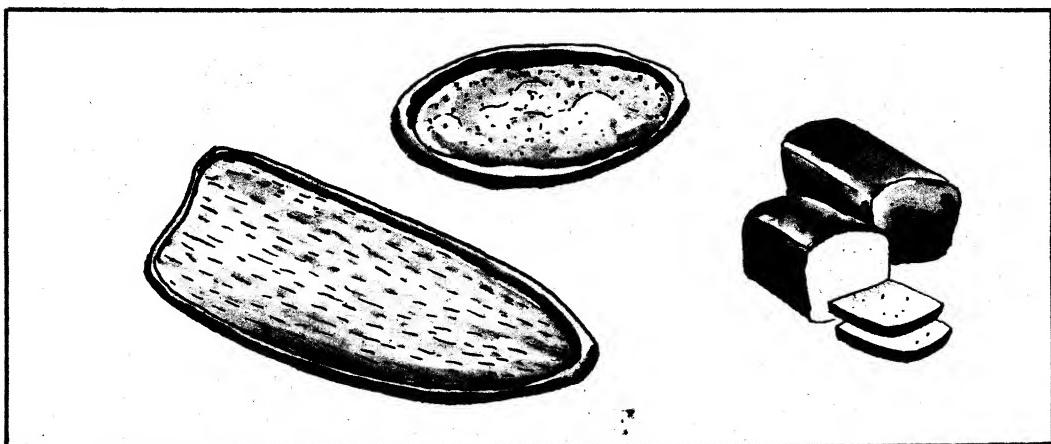
دور

کاکا از راه دور آمد . پای کاکا درد داشت . نور برای کاکا چای داد . کاکا را چای مزه دارد .

املا گفته شود :

نور کالای پاک را خوش دارد .

در باره رسمها بحث شود؛ گفته شود که با رسمهای صفحه گذشته چی ربط دارند:



: مشق شود

ب ب ب ب

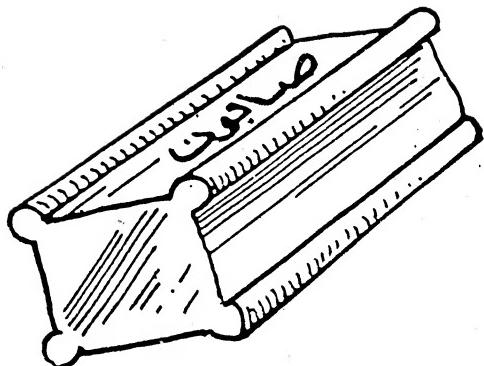
ب ب ب ب

ل ل ل ل

ل ل ل ل

# صابون

ص ص



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

اصل

صدف

صادق

صابون

صادق برای صدف صابون اصل آورد.

صابون اصل کالا را پاک میکند. صدف با  
صابون اصل کالا شست.

دقیقت شود:

خلاص

خ لا ص

حرفها خوانده شوند ؟ از ترکیب آنها ، مثل نمونه ، کلمه های نو ساخته شوند ، معلم به شاگردان کمک کند :

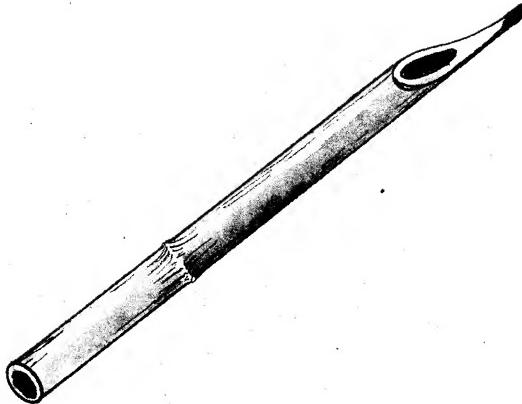
و	ش ش	س س	ا	د
ص ص	ر	ج ج	ت ت	ک ک
گ گ	ز	آ	ب ب	م م
ف ف	ی ی	ل ل	پ پ	خ خ
ن ن	چ چ	ه ه	غ غ	ق ق

					نام
--	--	--	--	--	-----

کلمه هایی که در تمرین بالا از ترکیب حرفها ساخته شده اند ، در جمله به کار برده شوند. به نمونه توجه شود :

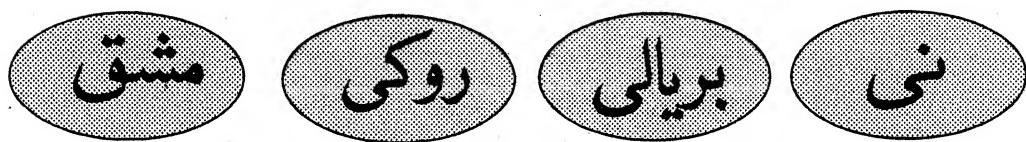
• نام من صدف است

نام رسم گفته شود :



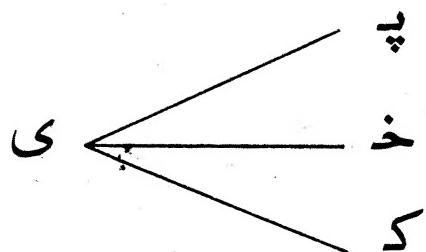
نی  
کی

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :



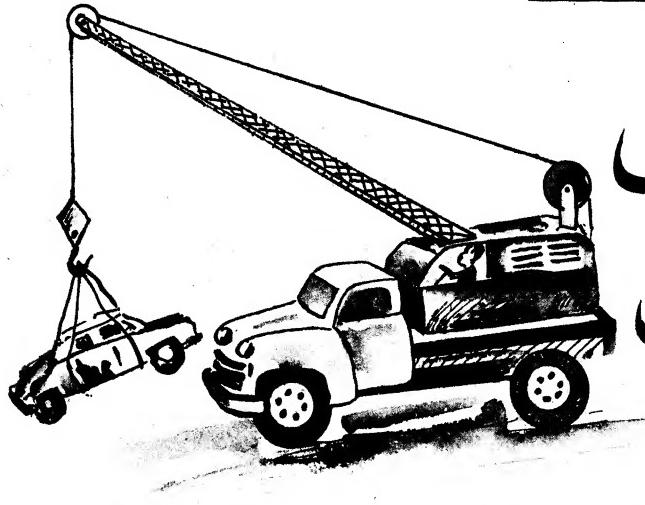
بریالی از نی قلم ساخت . بریالی قلم نی را به روکی داد . روکی از بریالی تشکر کرد . روکی مشق کردن را خوش دارد .

حروف [ی] با حرفهای [پ، خ، ک] ترکیب و کلمه های نو ساخته شوند . به نمونه توجه شود :



پی

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ث / ث] تلفظ شود :



# جرثقیل

# ث

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

گرم

زیاد

ثاقب

ثاقب جرثقیل دارد . ثاقب با جرثقیل کار  
کرد . ثاقب با جرثقیل زیاد کار کرد . ثاقب  
که کار را خلاص کرد ، خود را با آب گرم  
و صابون شست .

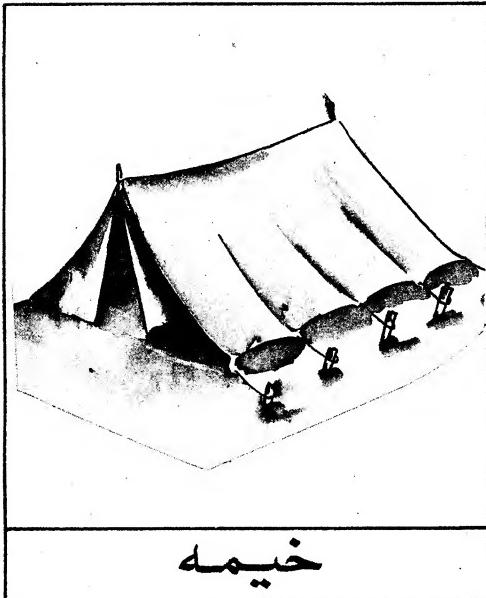
کلمه ها خوانده و نوشته شوند ؟ به املای آنها دقت شود :

ثاقب

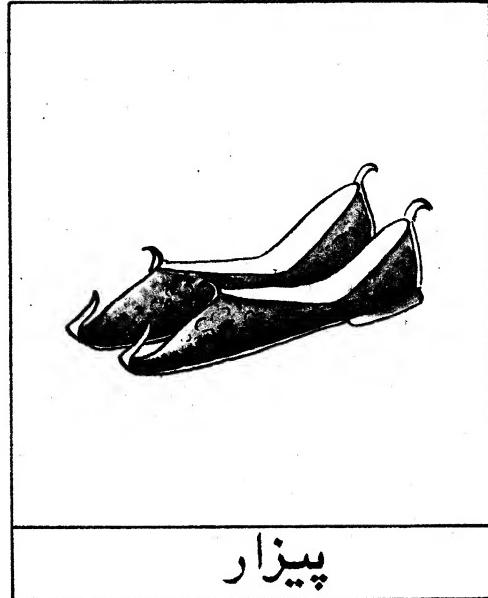
صابون

ساخت

نامهای رسمها گفته شوند :



خیمه



پیزار

کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

میدان

زینب

زینب پیزار دارد.

آن خیمه در میدان است.

به ترکیب کلمه ها توجه شود :

ج	و	ا	ب
جواب			

ث	و	ا	ب
ثواب			

ذ	و	ا	ب
ذواب			

در تصویر چی دیده میشود؟ حرف [ح / ح] تلفظ شود:

# حج کردن

ح ح



کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند:

آب زمزم

خرما

حاجی

کردن

حج کردن ثواب دارد . ثاقب که حج  
کرد ، حاجی شد . حاجی ثاقب خرما و  
آب زمزم آورد .

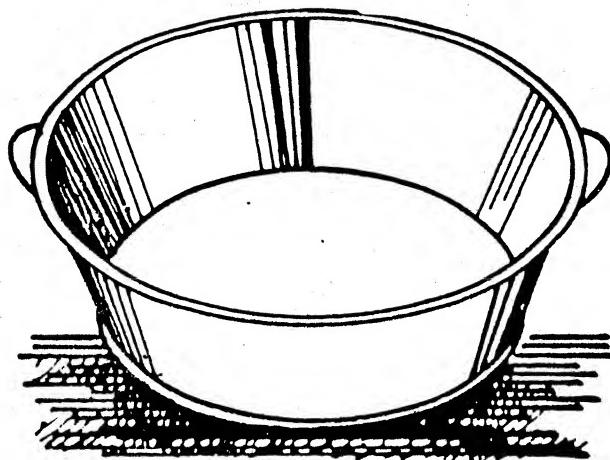
املا گفته شود:

حج کردن ثواب دارد .

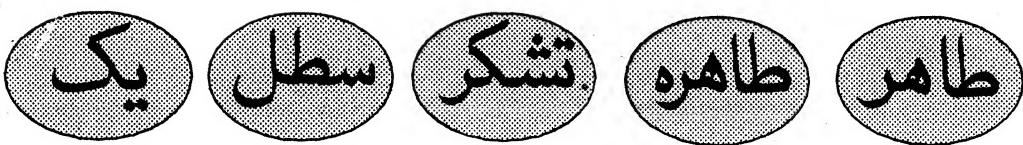
نام رسم گفته شود ؟ حرف [ ط ] تلفظ شود :

# طشت

## ط



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :



طاهر از بازار طشت آورد . طاهره از  
طاهر تشنگر کرد . طاهره با سطل در طشت  
آب پاک انداخت . طاهره در طشت يك سطل  
آب انداخت .

کلمه ها خوانده و نوشته شوند ؟ به املای آنها دقت شود :

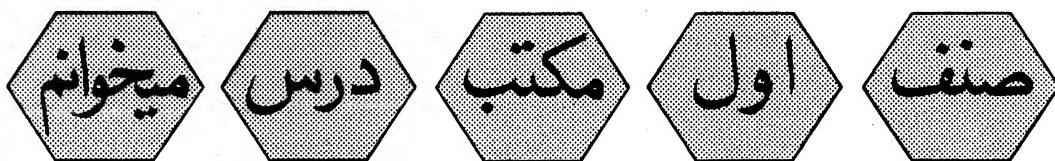
سطل	ستار	طشت	توت
-----	------	-----	-----

از هجای کلمه های نوشته شود . به نمونه توجه شود :

ص	د	ر	ث	ج	ح
کی	لا	واب	با	زار	پید
ره	کا	ا	ج	ما	خر

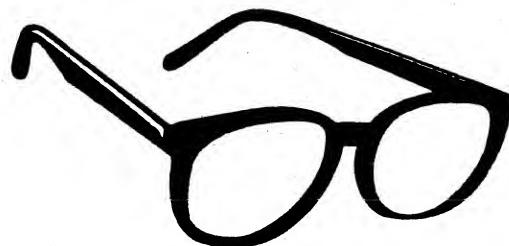
					اره

کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند ؟ شاگردان کوشش کنند به جای نام زینب نام خود را بنویسند :



نام من زینب است . من در صنف  
اول مکتب درس میخوانم . من مکتب  
خود را دوست دارم .

نام رسم گفته شود؛ حرف [ع ع ع] تلفظ شود:



# عینک

## ع ع ع ع

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند:

نمره

دکتر

قطره

عینک

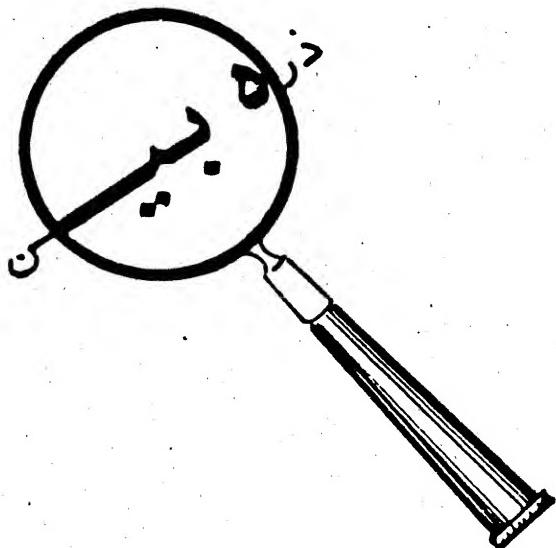
چشم بابا درد داشت. داکتر به بابا دوا و عینک داد. بابا دوا را روز سه قطره در چشم خود انداخت. بابا عینک را به چشم خود ماند. عینک بابا نمره دار است.

کلمه ها خوانده و نوشته شوند:

شمع

نعناع

نام رسم گفته شود؛ حرف [ذ] تلفظ شود. اگر شاگردان رسم را نشناسند، معلم به آنها کمک کند:



# ذره بین

ذ

كلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند:

ذاکر

کاغذ

ذره بین

ذاکر ذره بین دارد.

ذاکر کاغذ دارد.

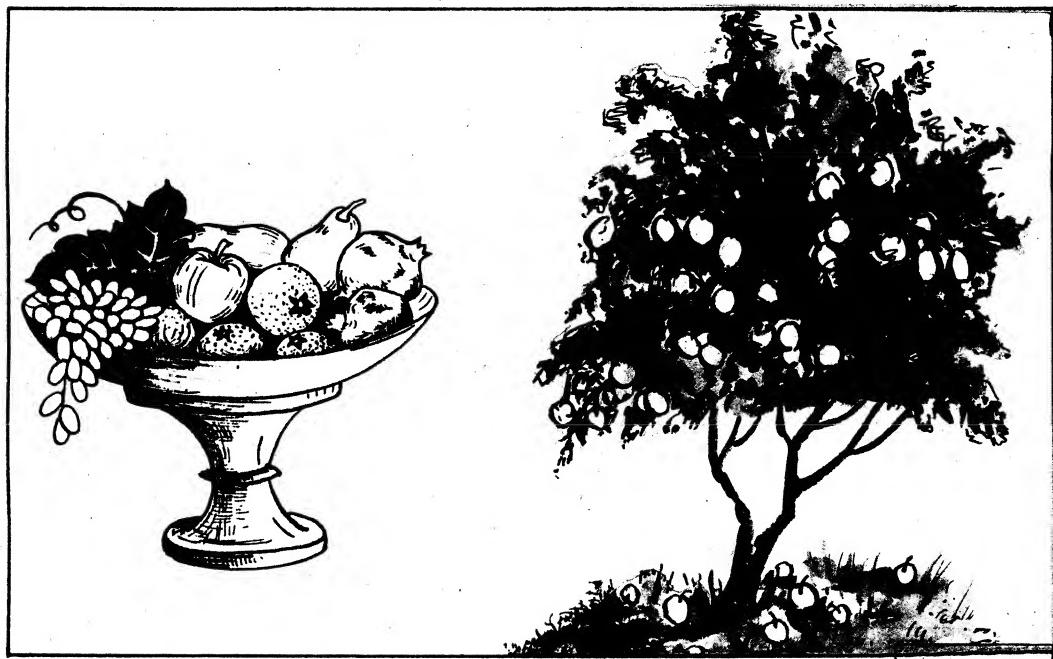
ذاکر ذره بین و کاغذ دارد.

به تغییر کلمه ها توجه شود:

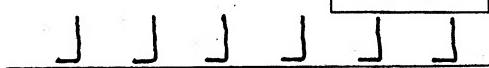
ذره
دره

ذره بین
ذره

در باره رسمها بحث شود :



مشق شود :



عبارت‌ها خوانده شوند ؟ به املای آنها توجه شود :

دوای بابا	سبد انار
-----------	----------

خانه خود	پلته لمپه	درروازه خانه فواره آب
----------	-----------	-----------------------

جمله‌ها خوانده و نوشته شوند :

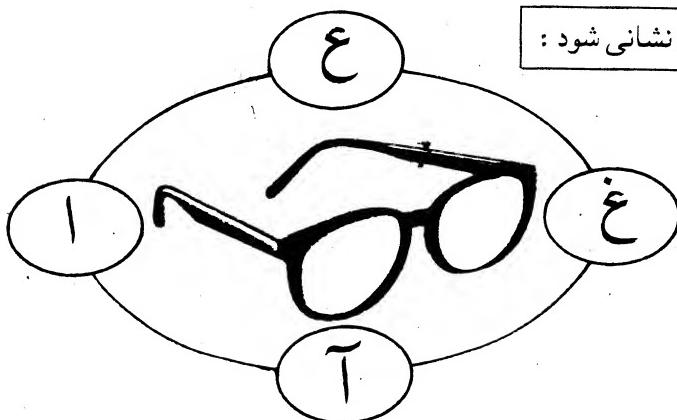
کمال درروازه خانه را باز کرد.

کمال نل فواره آب را باز کرد.

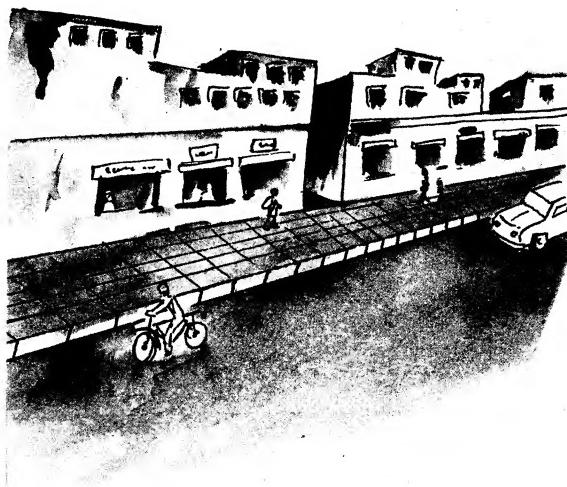
کمال در لمپه پلته اصل انداخت.

کمال لمپه را در خانه خود روشن کرد.

حرف اول نام رسم نشانی شود :



کلمه [پیاده رو] گفته شود ؟ حرف [و] تلفظ شود :



# پیاده رو

## و

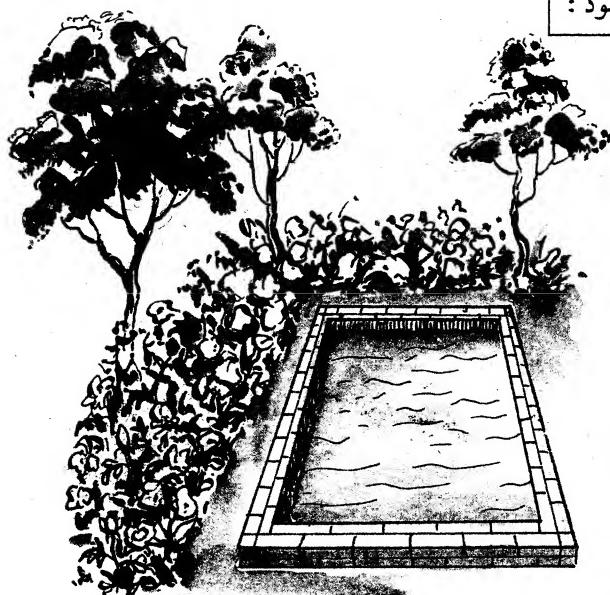
کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

برو سودا بیار مگر نزو خطر

طاهر به اکرم گفت برو سودا بیار. مگر در سرک نزو که خطر دارد. در پیاده رو برو.

جواب سوال با استفاده از متن نوشته شود :

طاهر به اکرم چی گفت ؟



# حوض

# ض

کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

میگیرد

پر

افضل

حوض

افضل حوض را آب پر کرد . افضل  
حوض را دائم پاک نگاه میکند . افضل از  
آب حوض برای آب دادن گلها و درختها  
کار میگیرد .

توجه شود که با حذف کردن [ا] از کلمه [افضل] کلمه [فضل] ساخته شده است :

فضل	فضل
-----	-----

ضد هر کلمه نوشته شود . به نمونه توجه شود :

	روشن
	کج
	پاک
	سیاه

	بسته
	اصل
	زیاد
	سخت

کلمه ها و جمله خوانده و نوشته شوند ؟ توجه شود که تغییر تلفظ معنای کلمه ها را تغییر میدهد :

دور	پر	کند
-----	----	-----

کارد کند است .

فضل از درخت انار کند .

پروانه پر دارد .

فضل حوض را آب پر کرد .

دور حوض گل دارد .

بابا از راه دور آمد .

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ظ] تلفظ شود :

# ظرفها

ظ



کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

خشک

تکه

نظافت

نظيفه

نظيفه ظرفها را با صابون شست . نظيفه  
keh ظرفها را شست ، آنها را با تکه پاک خشک  
کرد . نظيفه نظافت را خوش دارد .

جمله خوانده شود ؟ کوشش شود که به جای نام نظيفه نامهای دیگر نوشته شود :

نظيفه ظرفها را با صابون شست .

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ژ] تلفظ شود :



ژاله  
ژ

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

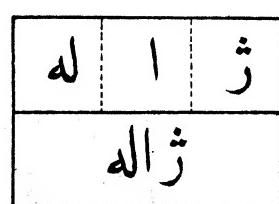
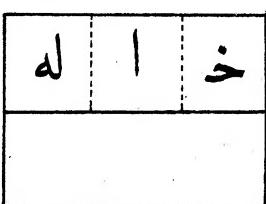
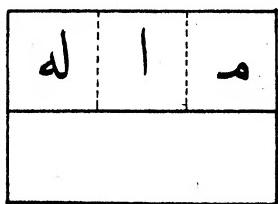
پژمرده      ضرر      میلارڈ      ژاله

ژاله میلارڈ . ژاله برای گلهای و درختها ضرر دارد . ژاله گلهای و درختها را پژمرده میسازد .

جوابهای سوالها نوشته شوند ؟ به نمونه توجه شود :

ژاله میلارڈ .	چی میلارڈ ؟
	ژاله برای چی ضرر دارد ؟
	ژاله چی را پژمرده میسازد ؟

حروفها ترکیب شوند؟ به نمونه توجه شود:



کدام کلمه ها با یکدیگر ارتباط دارند؟

گندم ذره بین  
اره

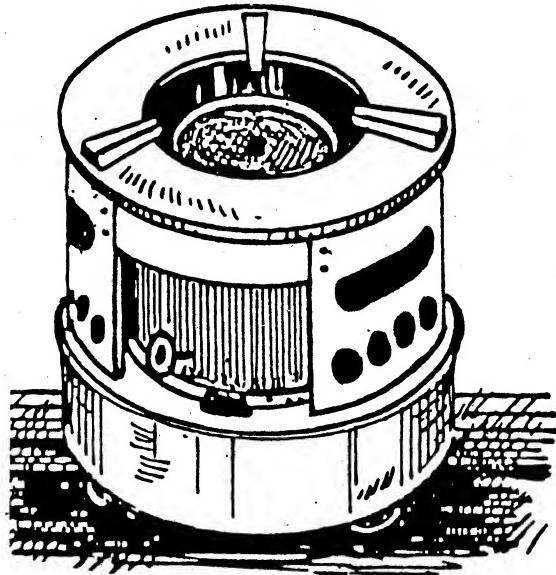
آب رنگ

نجار تار

قلم داس

ماشین عینک آبدان

نام رسم گفته شود ؟ حرف [ا] تلفظ شود :



# اشتوب

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند ؟ متن املا گفته شود :

خوب

خرید

امروز

احسان

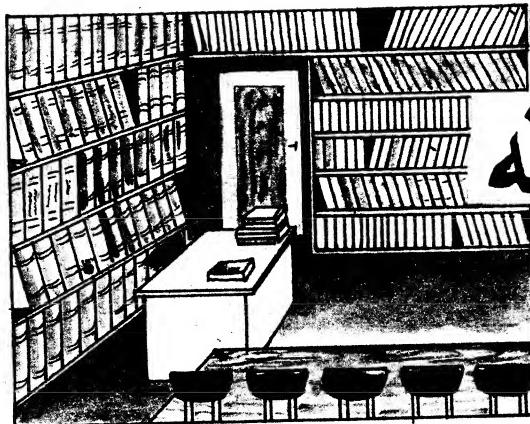
احسان امروز اشتوب خرید . اشتوب احسان  
خوب کار میکند .

کلمه ها خوانده و نوشته شوند ؟ در جمله به کار برده شوند :

اجازه

املا

در تصویر چی دیده میشود؟



# تأسیس کتابخانه

ع

کلمه ها و جمله ها خوانده شوند :

تأثیر

شاگردان

کتاب

کتابخانه

تأسیس

امروز در مكتب ما یک کتابخانه تأسیس شد .  
در کتابخانه مكتب ما کتاب زیاد است . تأسیس  
کتابخانه بر شاگردان تأثیر خوب میکند .

مشق شود :

تأثیر

تأسیس

ع

کلمه ها به کمک معلم خوانده شوند؛ به املای آنها توجه شود:

می آید	می آورد	می اندازد
--------	---------	-----------

مشق شود :

می آید

می آورد

می اندازد

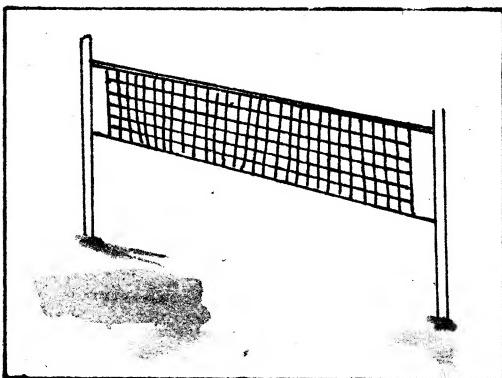
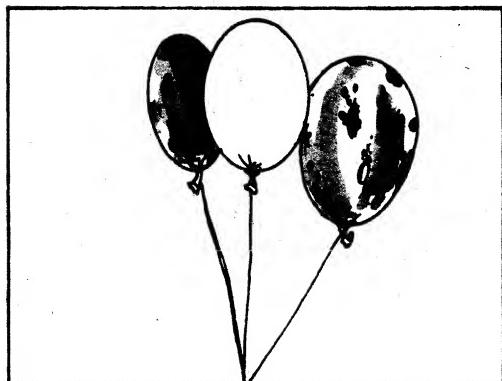
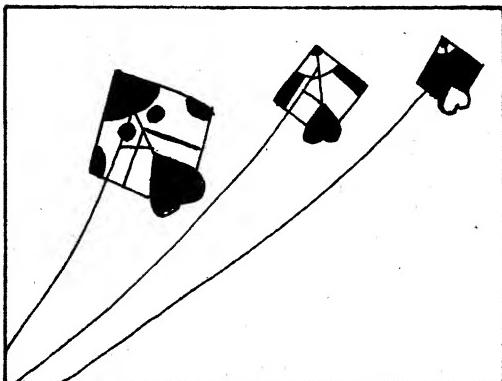
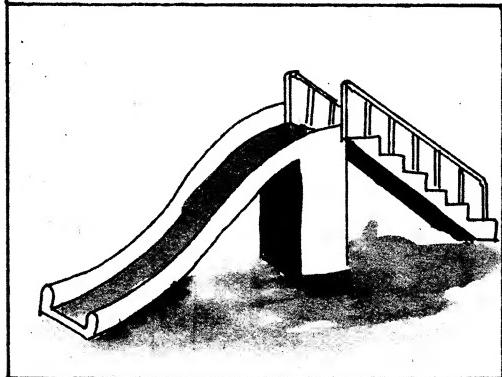
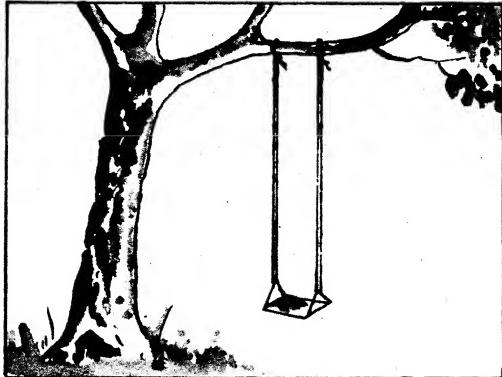
جمله ها خوانده و نوشته شوند:

فضل از کتابخانه می آید .

فضل از کتابخانه کتاب می آورد .

فضل در آبدان آب می اندازد .

نامهای رسمها گفته شوند ؟ در باره آنها بحث شود :

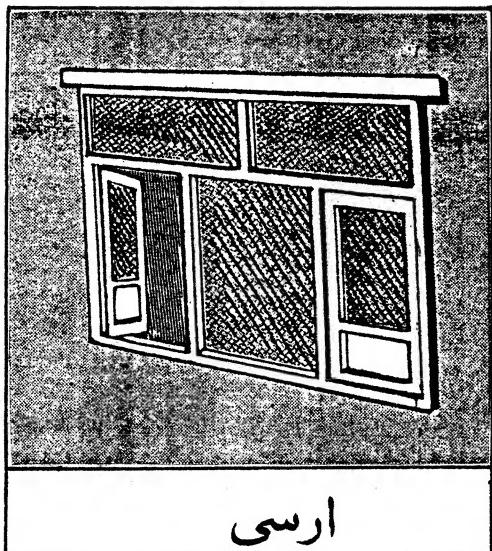


مشق شود :

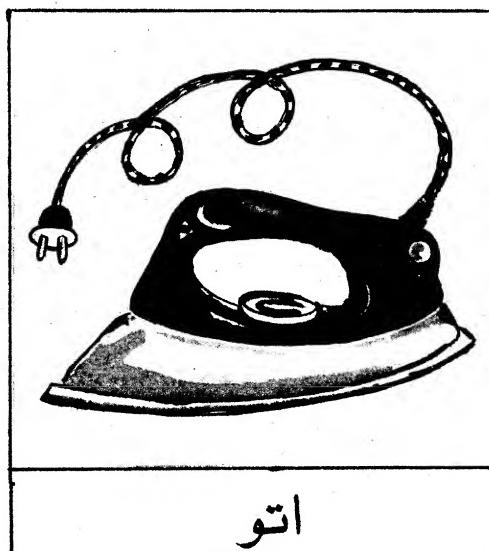
ب ب ب ب ب

ك ك ك ك ك

نامهای رسمها گفته شوند؟ حرف [ا] تلفظ شود:



ارسی



اتو

جمله‌ها خوانده و نوشته شوند:

فضل اتو کرد.

خانه ارسی دارد.

جوابهای سوالها نوشته شوند:

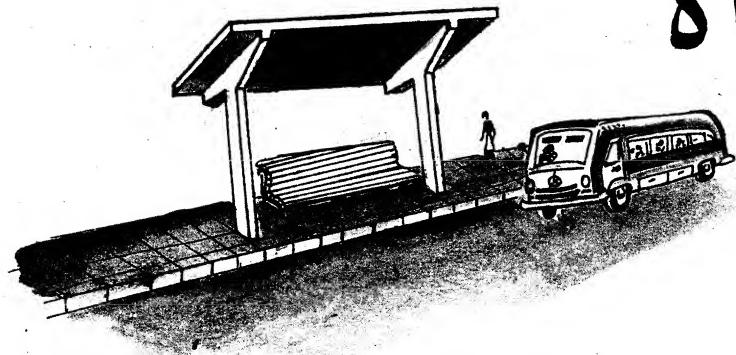
کی اتو کرد؟

فضل چی کرد؟

چی ارسی دارد؟

نام رسم گفته شود ؟ در باره آن گپ زده شود :

# ایستگاه



ای

کلمه ها و جمله ها خوانده و نوشته شوند :

میرو د

ایستاده

ایستگاه

این

این موتر در ایستگاه ایستاده میشود. نظیفه  
به ایستگاه می آید. نظیفه با موتر مكتب میرو د.

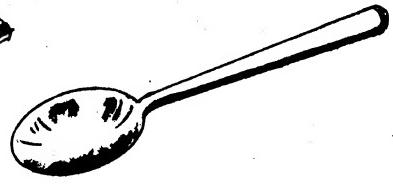
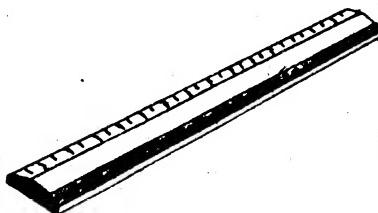
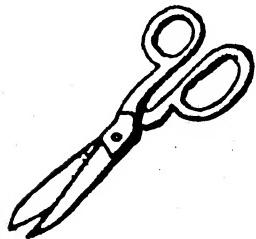
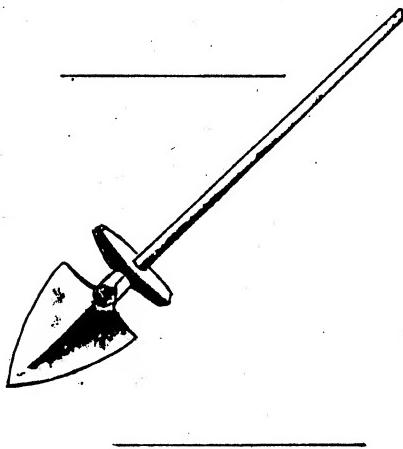
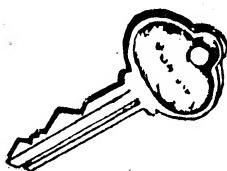
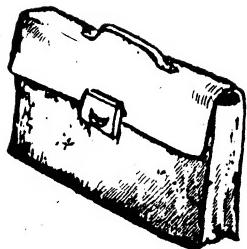
کلمه ها خوانده شوند ؟ در جمله به کار برده شوند :

این

ایستگاه

ایستاده

نام هر رسم در زیر آن نوشته شود ؟ معلم به شاگردان کمک کند :



کلمه ها خوانده شوند ؟ به تلفظ حرفهای آخر آنها توجه شود :

که
سه

پلته	روزه
لمپه	مزه

راه
چاه

آ	الف مد	ا	الف	ا	آ
ت ت ت ت	پ پ پ پ	ب ب ب ب	چ چ چ چ	ج ج ج ج	ش ش ش ش
خ خ خ خ	ح ح ح ح	ر ر ر ر	ز ز ز ز	د د د د	ذ ذ ذ ذ
ڑ ڙ ڙ ڙ	ڙ ڙ ڙ ڙ	ڦ ڦ ڦ ڦ	ڻ ڻ ڻ ڻ	ڻ ڻ ڻ ڻ	ڻ ڻ ڻ ڻ
س س ط ط	ش ش ض ض	ص ص ض ض	ش شين ض ضاد	س سين ص صاد	ط طوي ش شين
ن ن ق ق	ل ل ف ف	غ غ غ غ	ع ع ع ع	ع ع ع ع	ظ ظوي ع ع
نون نون	ميم ميم	لام لام	گاف گاف	کاف کاف	ک ک
یا یا یا یا	همہ همه	ہے ہے	و واو	و	و
تاسیس تاسیس	ہے ہے	ہے ہے	ہے ہے	ہے ہے	ہے ہے

کلمه های هر دو قطار یکسان خوانده شوند ؟ معلم به شاگردان بفهماند که املای کلمه های قطار دوم درست است :

موسی	لیلا	مرتضی
موسی	لیلی	مرتضی

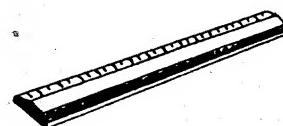
کی

جمله ها خوانده و نوشته شوند :

مرتضی خرید .



لیلی خرید .



موسی خرید .



در جایهای خالی جمله ها نامهای مختلف نوشته شوند :

\_\_\_\_\_ قلم خودزنگ خرید .

\_\_\_\_\_ قلم پنسل خرید .

\_\_\_\_\_ خطکش خرید .

**ARIC**

B

6.421

G.T.Z

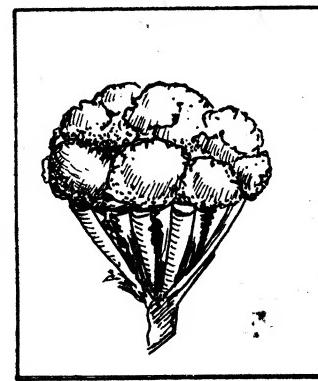
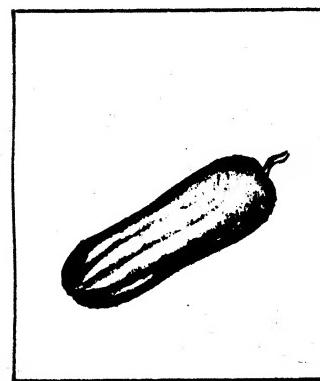
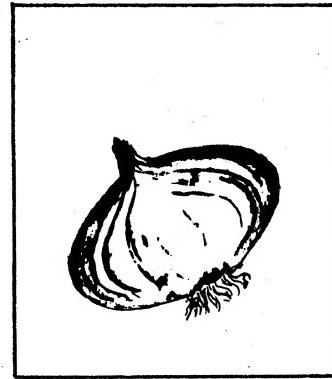
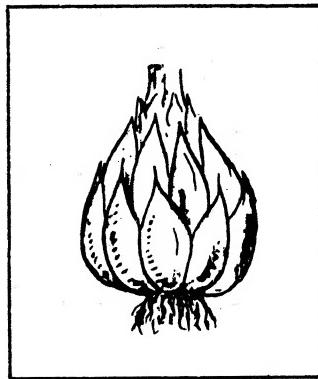
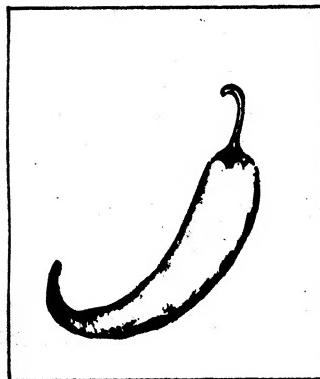
11743

v:1

## به صنف دوم میرویم

ما بسیار خوش استیم که در سهای  
صنف اول را خلاص کردیم و به صنف  
دوم میرویم. خدا را شکر میکنیم که  
خواندن و نوشتن را یاد گرفته ایم. حالا  
ما کتابهای مکتب، مجله‌ها و قصه‌ها را  
خوانده میتوانیم. ما میتوانیم که به دوستان  
خود خط نوشه کنیم. ما از معلم خود  
تشکر میکنیم که این چیزها را به ما یاد  
داده است.

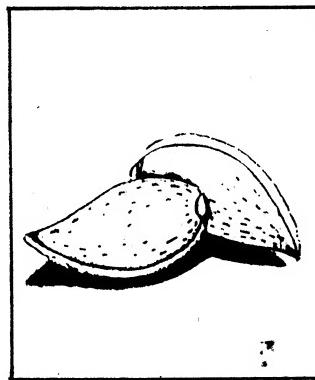
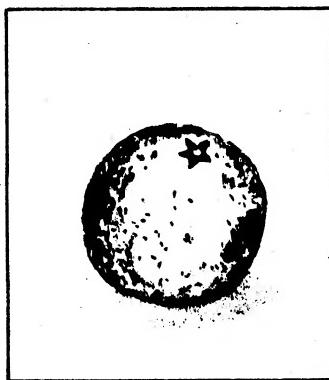
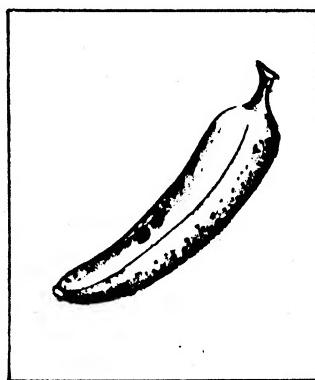
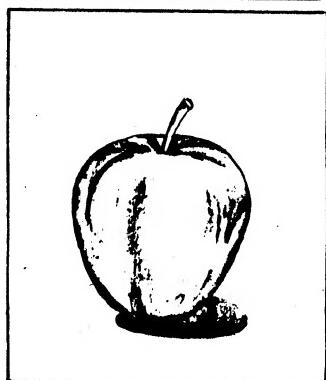
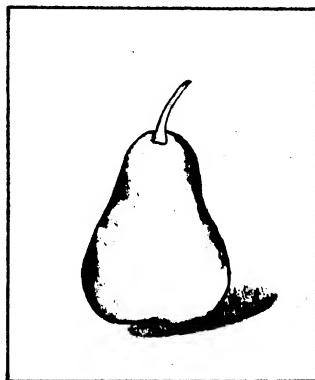
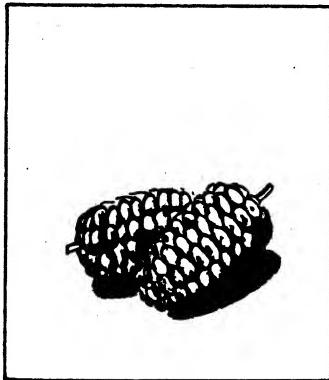
نام هر رسم گفته شود ؛ در باره هر کدام معلومات داده شود ؛ هر کلمه به کمک معلم به هجاها تقسیم شود :



مشق شود :

و و و و و و و و و و

نام هر میوه و طریقهٔ صحی خوردن آن گفته شود:



مشق شود :

g g g g g g g      g g g g g g g

آب داد



مکتب

نان



و



۱

د

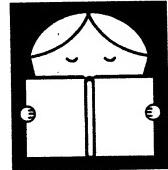


# دری

صف اول

بیفیر

تقلیمات اساسی برای مهاجران افغان



# دری

صنف اول

مؤلف : امان الله آذر

بیفار

تعلیمات اساسی برای مهاجران افغان

## **Formal Education Programme**

**Title :** Dari Grade I

**Author :** Assistant Prof. Amanullah Azar

**Editor :** Prof. Mohammad Rahim Elham

**Illustrator :** Rajab Ali Hunarkhwah

**Calligrapher :** Mohammad Sediq Benoori

**Publisher :** G.T.Z-BEFARe

Production and Publication Section

**First Edition :** February 2001, Peshawar

**No of Copies :** 5,000

**پروگرام تعلیمات رسمی**

**نام کتاب :** دری صنف اول

**مؤلف :** پوهنیار امان اللہ آذر

**ادیتور :** پوهاند دکتور محمد رحیم الہام

**رسام :** رجب علی هنر خواه

**خطاط :** محمد صدیق بنوری

**ناشر :** جی. تی. زید-بیفیر

بخش تألیف و نشرات

**چاپ اول :** دلو ۱۳۷۹ ، پشاور

**تعداد :** ۵،۰۰۰

طبع و نشر این کتاب بدون کسب اجازه کتبی از مؤسسه جی. تی. زید- بیفیر مجاز نیست.

این کتاب با استفاده از رهنمای معلم تدریس میشود که در مجلد جدا چاپ شده است.

# یاد آوری

مؤسسه جی . تی . زید - بیفیر<sup>۱</sup> آرزو دارد که تعلیمات اساسی برای مهاجران افغان را به زبان دری نیز آغاز کند . این کتاب ، کتاب اول زبان دری برای همین مقصد است . پیش از تألیف این کتاب ، کتابهای سابقه درسی زبان دری - تا جایی که میسر بود - مطالعه و بررسی شد . از نتیجه این مطالعه آنچه برای تألیف کتاب حاضر مفید به نظر میرسید ، مستقیم یا غیر مستقیم استفاده شد . سرانجام کتاب در دو قسمت آماده شد .

## الف - دوره آماده گی

### ب - دوره الفبا

در دوره آماده گی ، که بیست و سه ساعت درسیست ، تدریس الفبا و شناخت حرفها مطرح نیست . در این مرحله شاگردان تنها با توضیحات درباره رسمها<sup>۲</sup> ، تشخیص صداها و تقسیم کلمه ها به هجاها سرو کار دارند . این مرحله شاگردان را به فکر کردن منظم ، دیدن منظم ، شنیدن منظم و سخن گفتن منظم کمک میکند . همچنان شاگردان را با کتاب و محیط درس آشنا میسازد و معلم را نیز در شناخت شاگردان کمک میکند . دوره الفبا از صفحه ۱۲ تا ۸۳ است . در این مرحله تدریس تمام حرفهای الفبا و الوگرافها<sup>۳</sup> و هموگرافهای بعضی از آنها شامل است . روی همفت نحوه کار ، مشخصات و ممیزات دوره الفبا از این قرار است :

• اساس کار تدریس از آسان به مشکل و متکی بر روش آمیخته یا ترکیبیست . توضیح آن که تدریس به صورت قطع نه از جزء به کل و نه از کل به جزء ، بل که ترکیبی از هردوست .

• تمام درسها مبتنی بر خصلت چند هجایی حرفها از یک طرف و خصلت الوگرافیک و هموگرافیک بعضی از آنها ، مانند [ی] ، [و] ، [ه] و [ا] از جانب دیگر نیز هست . از این لحاظ روش کار ما بر اساسات علمی و زبانشناسی متکیست . در گذشته بیشتر مؤلفان کتابهای درسی این خصایل الفبای دری را نادیده گرفته اند و شکلها و حرکتهای مختلف حرفها را به هنگام معرفی / تدریس در یک درس آورده اند . به گونه مثال :

[ی - ی] ، پای [یای ساکن] ، کتابی (یای معروف و نکره) سیر (به مفاهیم مختلف)  
[و] ، دور (واو معروف) ، خواست (واو معدله) ، جو (واو ساکن) ، روز  
[ه - ه] ، هیل ، چاه (های ملفوظ) ، رنده (های غیر ملفوظ) و امثال اینها .

چنان که ملاحظه میشود آوردن شکلها و حرکتهای مختلف یک حرف در یک درس ذهن شاگرد را مغشوشه کار تدریس را دشوار میسازد . بنابر این ، روش کار ما در تألیف این کتاب - تا حد امکان - خلاف روش قدماست و از بسیج جهات تازه گی دارد . توضیح آن که برای هر حرف و شکلها متبادل و مشابه آن درس جدا ساخته شده و از یک جا کردن آنها در یک درس پرهیز شده است . البته این کار تنها به هنگام معرفی / تدریس حرف مورد نظر صورت گرفته است . در صفحات بعدی شکلها متبادل و مشابه حرفها به تدریج یک جا شده اند .

۱ - اداره کمکهای تحقیکی اعلان - تعلیمات اساسی برای مهاجران افغان

۲ - در این کتاب بنابر معانیبری رسم انسان و دیگر زنده جانها وجود ندارد .

۳ - الوگراف : شکلهای متبادل حرف ، مثل ع - ب - ج - ح - ع

۴ هموگراف / حرفهای مشابه : هر یک چندین صدا را افاده میکند ، مثل ی ، و ، ه

- متن تمام درسها ( به استثنای درس اول ) از یک طرف متنضم معرفی یکی از حرفهای الفباست از از جانب دیگر ، متکی بر کلمه هاییست که یا تکراریند و یا حرفهای آنها قبلاً خوانده شده اند .
- مطابق به قاعده بی که در این کتاب وضع شده ، حرف نو در شروع کلمه کلیدی معرفی شده است ؛ اما برای بعض حرفها که کلمه متدالو و مناسب یافته نشده ، ناچار آن حرف در وسط یا آخر کلمه کلیدی معرفی شده است ، مانند [ ث ] در کلمه جرثیل ، های ملفوظ [ ه ] در کلمه چاه و غیر ملفوظ آن در کلمه [ زنده ] .
- کلمه کلیدی در کنار تصویر یا در زیر آن به خط درشت نوشته شده است .
- حرف نو در زیر کلمه کلیدی نوشته شده است .
- کلمه کلیدی و تصویر آن در کارتها نیز چاپ شده اند ، تا به حیث مواد مدد درسی به کار روند .
- در دوره الفبا حد اکثر کلمه های نو در هر درس از هفت بیشتر نیست . این کلمه ها پایینتر از تصویر به خط درشتتر نوشته شده اند .
- اگر چه در پایین هر صفحه مشق و تمرین سفارش داده شده است ، با این حال ، پس از هر دو درس یک درس به منظور مشق و تکرار بیشتر ساخته شده است . در این قسم تمرینها / درسها مزید بر تکرار درسها گذشته ، بعض نکته های ساده املای و دستوری هم مطرح شده است . باید گفت که هم در پایین هر صفحه و هم در صفحاتی که خاص برای تمرینند ، مشقها بسیار کوتاه و نمونه وارند ؛ مگر لازم است که به هنگام تدریس معلم به شاگردان هدایت بدهد تا مثل این قسم مشقها و تمرینها بر تخته یا کتابچه های خود بیشتر کار کنند .

این کتاب با استفاده از رهنمای معلم تدریس میشود که در مجلد جدا چاپ شده است . در رهنمای معلم روش تدریس تمام درسها مفصل یا مختصر بیان شده است . اگر این کتاب آن سان که شایسته است تدریس شود ، در ختم آن شاگردان خواهند توانست نام خود و همسنفان خود را بنویسند ؛ جمله های ساده بنویسند ؛ عنوانهای کلان و کوچک روزنامه ها و جمله های ساده را بخوانند .

شایسته یاد آوریست که نگارنده در تألیف این کتاب از مشوذه ها و رهنماییهای جناب پوهاند دکتور محمد رحیم الهام ، آمر شعبه تأليف و نشرات این مؤسسه ، همواره مستفید بوده است . ایشان تمام اوراق پیشنویس کتاب را با دقت مطالعه و تصحیح کرده اند که بدین وسیله از آن استاد گرامی تشکر میشود . نیز از آقایان رجب علی هنر خواه رسام و محمد صدیق بنوری خطاط مؤسسه تشکر میشود که رسامی ، خطاطی و صفحه آرایی کتاب را به وجه احسن انجام دادند .

در اخیر باید گفت با همه سعی و تلاشی که در تهیه و تأليف این کتاب صورت گرفته ، باز هم ممکن است که کمبودها یا کاستیهایی در آن راه یافته باشد . بنابر این ، نگارنده از مریبان و صاحب نظرانی که کتاب را ملاحظه و مطالعه یا تدریس میکنند ، متعمنیست که نا رساییها و کاستیها را با نظریات و پیشنهادهای اصلاحی خویش کتاب به اداره بیفارستند تا در چاپهای آینده در نظر گرفته شود .

پوهنیار آمان الله آذر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ